

VÝROČNÁ SPRÁVA



VÝROČNÁ SPRÁVA
NATIONALE –
NEDERLANDEN A.S.
ROK 2003

2003

Úvodné slovo	2
Výhľad na rok 2004	3
Profil ING	4
O ING	4
Misia	5
Stratégia	5
Ratingy	5
ING na Slovensku	7
Poistovňa	8
Doplňková dôchodková poisťovňa	9
Banka	9
ING Investment Management	11
ING v ČR	12
Výsledková časť	14
Poistovňa	14
Banka	16
ING Konto	16
Základné údaje o spoločnosti	19
Správa nezávislého audítora	20
Účtovná závierka r. 2003	21
Poznámky k účtovnej závierke	30
Skrátená účtovná závierka r. 2000, 2001, 2002	51
Príloha k účtovnej závierke r.2002	54
Príloha k účtovnej závierke r.2001	61



2 0 0 3

VÝROČNÁ SPRÁVA
NATIONALE -
NEDERLANDEN A.S.
ROK 2003

VÝROČNÁ SPRÁVA NATIONALE -
NEDERLANDEN A.S. ROK 2003

Úvodné slovo

Vážení partneri, klienti a kolegovia,
s potešením Vám oznamujem, že rok 2003 bol pre ING úspešným rokom, a to i napriek nepriaznivému stavu svetovej ekonomiky, keď došlo k ďalšiemu poklesu úrokových sadzieb a len k miernemu ekonomickému rastu. Skupine ING sa podarilo i v minulom roku obstať so ctou, znížiť náklady, zvýšiť zisk, posilniť svoju pozíciu na trhu a vytvoriť všetky predpoklady pre ďalší rast.

Na Slovensku aj v Českej republike sme dosiahli výrazný rast zisku ako na poistnom, tak i bankovom trhu. V marci 2004 sme usporiadali tlačové konferencie v ČR aj SR, na ktorých sme zverejnili výsledky spoločnosti za rok 2003. Pre ING to bol určite úspešný rok. V Českej republike sme zaznamenali významný rast aktív a zisku. Celkové aktíva banky, poisťovne a penzijného fondu vzrástli o 19,3 % na 79,6 mld. Kč. Aktíva poistenia (životného, zdravotného a penzijného) sa zvýšili o 20 % na 30,2 mld. Kč. Počet poistených klientov vzrástol o 11,6 %. Chcel by som poďakovať všetkým kolegom za tento veľký úspech v minulom roku. Rátam s tým, že sa výzvam postavíme aj v roku 2004 a dosiahneme ešte lepšie výsledky.

Potvrdili sme tiež našu stabilnú pozíciu na slovenskom trhu životného poistenia i bankovom trhu a ja verím, že v tomto trende budeme pokračovať aj budúci rok. Upravený prevádzkový hrubý zisk stúpol v porovnaní s rokom 2002 o 21 %, a to na 515 mil. Sk. Upravený prevádzkový hrubý zisk banky stúpol o 26 % na 230 miliónov Sk a upravený prevádzkový hrubý zisk poisťovne stúpol o 18 % na 285 miliónov Sk. Spolu so skvelými finančnými výsledkami sme dosiahli uznanie aj na inom poli. Získali sme ocenenie za najlepší charitatívny projekt VIA BONA Slovakia za podporu nadácie SOCIA.

Dôveryhodnosť si u našich klientov získavame najlepšími produktmi a imidžom spoľahlivého partnera. Počas ceremonie súťaže Zlatá koruna o "Najlepší finančný produkt roku" získal cenu za najlepší produkt v kategórii penzijné pripoistenie Penzijný fond ING. Veľmi dobrú výkonnosť vykazujú naše podielové fondy. Najmä ING Český akciový fond, ktorý bol rovnako ocenený Zlatou korunou, je najvýkonnejším fondom oceňovaným odborníkmi na trhu. Dovoľte, aby som pogrataloval tým, ktorí sa o tak úspešné produkty zaslúžili, ako aj tým ktorí sa z nich budú tešiť ako klienti. Dostali sme sa tiež do užšieho výberu na získanie ocenenia Rhodos, kde sú oceňované spoločnosti s najlepšou

firemnou imidž. Verím, že sa umiestnime tak vysoko ako v minulých rokoch.

Budujeme našu dlhodobu silnú pozíciu na slovenskom trhu aj vďaka novým investičným produktom.

Pokračujeme v rozširovaní ponuky produktov s predpokladom vysokej obľuby u slovenských zákazníkov. Naša dôvera pramení z dôkladnej a nepretržitej analýzy trhu a potrieb našich klientov, spolu s komplexnými skúsenosťami s podobnými produktmi, ktoré ING ponúka v iných krajinách. Práve to sú dôvody, prečo sme na Slovensku s úspechom predstavili nové investičné produkty - ING podielové fondy a tento rok zahájila činnosť ING doplnková dôchodková poisťovňa. Od nášho vkročenia na trh doplnkového dôchodkového poistenia očakávame veľa - našim cieľom je stať sa jedným z kľúčových hráčov na trhu. So silným zázemím a bohatými skúsenosťami, ktoré tu zužitkujeme, som o našom úspechu presvedčený.

Naša spoločnosť je pripravená stať sa silnejšou a väčšou než kedykoľvek predtým.

Počas 13 rokov, kedy ING rozširuje svoje aktivity na finančných trhoch Českej a Slovenskej republiky, sme sa veľmi usilovali, aby sme sa stali jednou z najúspešnejších finančných spoločností na trhu. Pevne verím, že sa nám v nasledujúcich rokoch podarí, navzdory tvrdým konkurenčným a trhovým podmienkam, túto pozíciu nie len obhájiť ale aj posilniť.

Výhľad pre rok 2004

Cesta k úspechu je dláždená vysokokvalitným servisom a kvalitnými produktmi, ktoré ponúkajú poradcovia s dobrým vzdelaním.

Kľúč k naplneniu veľkých ambícií a k dosiahnutiu nášho cieľa sa v porovnaní s tým doterajším nemení. Je ním naša vysoko profesionálna a vzdelaná obchodná služba, považovaná za najlepšiu na trhu. Zvlášť dnes, keď sme pevnou súčasťou Európskej únie, zohrávajú naši finanční poradcovia s platnou licenciou stále dôležitejšiu úlohu. Vedomosti, profesionálne poradenstvo a služby sú devízy, ktorými predstihneme konkurenciu na trhu.

Prevažuje názor, že tento rok bude rokom hospodárskeho oživenia a rastu. Musíme si však uvedomiť, že bude i rokom zostrujúcej sa konkurencie. V máji 2004 sme vstúpili do Európskej únie, a tým sa český a slovenský trh stal voľne prístupný všetkým finančným inštitúciám zo všetkých členských krajín. Som si istý, že ING je na túto zmenu pripravená a že sa nám podarí i naďalej zvyšovať počet našich klientov, ponúkaním kvalitných produktov a služieb prostredníctvom finančných poradcov.

Dick Okhuijsen

Predseda výkonnej rady a generálny riaditeľ ING ČR a SR



O ING

Holandsko, kolíska ING, je tradične protestantská krajina - s charakteristickým spôsobom života svojich obyvateľov. Stáročia sa Holandania učili striedmosti a vždy mysleli nie len na súčasnosť, ale i na budúcnosť. V obchodnom živote sa nezaujímali o krátkodobé vzťahy, ale o dlhodobé partnerstvá a spoluprácu, a vždy mysleli na riziká spojené ako s obchodom, tak i s osobným životom. Svoje zárobky nespotrebovali ihneď, ale odkladali ich pre budúcnosť. Vďaka tomu došlo k veľkému rozvoju poisťovníctva a bankovníctva a Holandsko tak dnes patrí ku krajinám s najväčšou tradíciou a skúsenosťami v tomto odbore. História spoločnosti ING siaha až do polovice 19. storočia, presne do roku 1845, kedy sa dvaja podnikaví holandskí poisťovací agenti rozhodli osamostatniť a založiť si vlastnú poisťovňu De Nederlanden van 1845. Vďaka svojim schopnostiam postupne zvyšovali počet klientov, až sa z malej poisťovne stala najväčšia holandská poisťovňa Nationale-Nederlanden. V roku 1991 se Nationale-Nederlanden spojila s NMB Postbank, jednou z najväčších holandských bánk, ktorá vznikla v roku 1986 fúziou štátnej poštovej sporiteľne, založenej v roku 1881, Poštovou šekovou a žirovou službou a NMB Bank. Od roku 1991 je teda používaný súčasný názov ING (skratka pre Internationale Nederlanden Group). V tomto roku zároveň ING vstúpila na vtedajší český a slovenský trh.

ING si uvedomuje rozmanité potreby svojich klientov a považuje individuálny prístup, odbornosť a profesionalitu za svoje kľúčové hodnoty. Vďaka svojim storočným skúsenostiam v obore ponúka nielen predaj samostatných finančných produktov, ale komplexné riešenia finančných potrieb a prání klientov prostredníctvom osobného finančného plánovania. Cieľom ING nie je krátkodobý zisk, ale dlhodobé partnerstvo. Finanční poradcovia ING vždy zohľadňujú všetky potreby klienta a volia také prostriedky, ktoré mu umožnia uspokojiť jeho potreby, splniť svoje sny alebo zabezpečiť seba či svoju rodinu pri neočakávaných udalostiach.

Misia

Misiou ING je byť inovatívnym a cenovo dostupným poskytovateľom finančných služieb prostredníctvom distribučných kanálov, ktoré najviac vyhovujú potrebám klienta. ING má snahu byť vedúcim hráčom na tých trhoch, kde je schopná dosiahnuť rast hodnoty.

Stratégia

Stratégia ING je zameraná na poskytovanie čo najkvalitnejších služieb klientom a na dosiahnutie stabilného rastu pri udržovaní vysokej úrovne rentability. Finančný potenciál skupiny ING, veľká škála produktov a služieb, inovatívny prístup, rôzne zdroje príjmov a vhodné rozloženie rizík sú základom stability a rastu ING.

Dlhodobé úverové ratingy

	Standard and Poor's	Moody's	Fitch
ING Group N.V. (skupina ING)	A+	Aa3	-
ING Verzekeringen N.V. (poisťovňa ING)	A+	Aa3	A+
ING Bank N.V. (banka ING)	AA-	Aa2	AA-

Ratingy

To, že ING je kredibilnou spoločnosťou, potvrdzujú aj vysoké ratingy vydané renomovanými medzinárodnými ratingovými agentúrami Standard and Poor's, Moody's a Fitch.

V hodnotení časopisu Fortune, ktorý zostavil rebríček 500 najväčších svetových firiem v roku 2003, je ING najväčšou spoločnosťou v Holandsku a 17. najväčšou spoločnosťou na svete. Zároveň zaujala celosvetovo 1. miesto medzi životnými a zdravotnými poisťovňami.

Najväčšie poisťovne (životné a zdravotné poistenie) na svete podľa Fortune Global 500 (2003)

Poradie	Spoločnosť	Poradie v Global 500	Obrat		Zisk		Zisk ako %	
			Milióny USD	% zmena proti 2001	Milióny USD	% zmena proti 2001	obratu	aktív
1	ING Group	17	88 102	6,1	4 255	4	5	1
2	AXA	31	62 051	-5,4	897	93	1	0
3	Assicurazioni Generali	44	53 599	4,3	-713	-172	-1	0
4	Aviva	57	49 533	-5,3	-802	-1 789	-2	0
5	Prudential	104	35 819	---	675	20	2	0

Časopis Forbes zaradil ING vo svojom rebríčku Forbes International 500 v roku 2003 na 10. miesto medzi najväčšími firmami na svete a na 1. miesto v rebríčku najväčších spoločností v obore diverzifikovaných financií.

Najväčšie spoločnosti na svete podľa Forbes International 500 (2003)

Poradí	Spoločnosť	Krajina	Obor	Obrat v mil. USD
1	Royal Dutch/Shell Group	Holandsko / Veľká Británia	Ropa a plyn	179 431
2	BP	Veľká Británia	Ropa a plyn	178 721
3	DaimlerChrysler	Nemecko	Automobily	140 777
4	Toyota Motor	Japonsko	Automobily	131 616
5	Mitsubishi	Japonsko	Obchod a distribúcia	109 271
6	Mitsui & Co	Japonsko	Obchod a distribúcia	108 517
7	Allianz Worldwide	Nemecko	Poistenie	101 466
8	Total SA	Francúzsko	Ropa a plyn	96 504
9	Nippon Tel & Tel	Japonsko	Telekomunikační služby	89 550
10	ING Group	Holandsko	Diverzifikované financie	87 754

Najväčšie spoločnosti na svete v obore diverzifikovaných financií podľa Forbes International 500 (2003)

Poradie	Spoločnosť	Krajina	Odbor	Príjmy v mil. USD
10	ING Group	Holandsko	Diverzifikované financie	87 754
26	Credit Suisse Group	Švajčiarsko	Diverzifikované financie	53 649
27	Deutsche Bank Group	Nemecko	Diverzifikované financie	52 731
40	Fortis	Holandsko	Diverzifikované financie	44 174
43	UBS	Švajčiarsko	Diverzifikované financie	43 371

ING na Slovensku

Od roku 1991 prešla ING na Slovensku radou zmien a dnes ponúka široké spektrum produktov v oblasti bankovníctva, poisťovníctva a správy aktív. Okrem banky a poisťovne dnes pôsobí na Slovensku aj ďalší subjekt - ING doplnková dôchodková poisťovňa.

ING je generálnym partnerom slovenskej hokejovej reprezentácie, partnerom hokejovej siene slávy, už tretí rok je partnerom Brankárskej školy M. Sakáča a J. Filca a všestranne pomáha rozvoju tohto populárneho športu u nás. Naviazala tak na svoju celosvetovú politiku podpory športu, kultúry a vzdelávania, ktorá je tradične výrazom snahy ING o ďalší prínos spoločnosti, v ktorej pôsobí.

ING si zo svojej domovskej krajiny nedonesla len finančné know-how, ale aj premyslenú stratégiu darcovstva. Hlavným cieľom charity nie je marketingové zviditeľnenie sa, ale podpora ľudí v núdzi. Na Slovensku založila spolu s holandskými nadáciami Nadáciu na podporu sociálnych zmien SOCIA, v rámci ktorej pôsobí charitatívny fond LION, zameraný na projekty pre deti v priamom ohrození života alebo sociálne znevýhodnené deti. Za túto spoluprácu získala hlavnú cenu 3. ročníka filantropickej súťaže Via Bona Slovakia, za najlepší charitatívny projekt. V roku 2003 venovala nadácii takmer dva milióny korún.

Poistovňa

Vo februári roku 2004 zmenila Nationale-Nederlanden životná poisťovňa svoje meno na ING Životná poisťovňa, a.s. a zavŕšila tak etapu rebrandingu ING na Slovensku. Zakladateľom a jediným akcionárom ING Životná poisťovňa, a.s. je ING Continental Europe Holding B.V. so sídlom v Haagu, ktorej jediným vlastníkom je ING Verzekeringen N.V. - poisťovacia vetva ING Group.

ING vstúpila na slovenský trh životného poistenia v roku 1996 a vybudovala si na ňom silnú pozíciu. K 31.12.2003 bola ING s 160 828 zmluvami (medziročný nárast o 7 %) a predpísaným poistným vo výške 2,12 mld. Sk (medziročný nárast o 5,3 %) štvrtou najväčšou životnou poisťovňou na Slovensku. Jej celkové aktíva sa zvýšili o 24 % na 6,57 mld. Sk a aktíva v správe vzrástli o 24,9 % na 6,03 mld. Sk.

ING patrí k popredným inovátorom, už v roku 1998 uviedla na slovenský trh produkt investičné životné poistenie. Od roku 2002 ponúka produkt tretej generácie - garantované životné poistenie. Tieto produkty, spolu s produktami banky (ING Konto, podielové fondy) ponúka poisťovňa prostredníctvom siete takmer tisíc finančných poradcov, pôsobiacich na celom území Slovenska. Ich vysokú úroveň potvrdzuje niekoľkonásobné ocenenie International Quality Award spoločnosti LIMRA International. Toto ocenenie, udeľované vo svete už 44 rokov, je dôkazom excelentnej kvality servisu poskytovaného ING.

Poisťovňa ponúka aj ucelený program pre firmy a zamestnávateľov, s cieľom podporiť motiváciu zamestnancov na rôznych úrovniach. Tento komplexný program zamestnaneckých výhod, ING Employee Benefits, „ušíť na mieru“ zahŕňa výhody pre radových zamestnancov i vrcholový manažment.

Doplňková dôchodková poisťovňa

ING Doplňková dôchodková poisťovňa bola zaregistrovaná v januári tohto roku. ING tak využije svoje skúsenosti a know-how z iných krajín a ponúka klientom možnosť pripojiť sa na dôchodok.

Slovensko, rovnako ako celá EÚ má problém so starnutím populácie a s dôchodkovými systémami. Nižšie dôchodky zo štátneho piliera sa stanú realitou a tento problém budú musieť riešiť sami občania prostredníctvom kapitalizačného piliera. ING je na to pripravená.

V krajinách s rozvinutým systémom dôchodkového sporenia sa do dôchodkového pripojenia zapája v priemere 40 percent pracujúcej populácie. Na Slovensku ING DDP ponúka: doplnkový starobný dôchodok, doplnkový invalidný dôchodok, výsluhový dôchodok a pozostalostný dôchodok.

Klientom ING DDP na Slovensku je prostredníctvom týchto produktov ponúknutá garancia kreditu medzinárodnej finančnej inštitúcie, prísne investičné pravidlá a štátny dozor, možnosť dohody a pravidelné príspevky zamestnávateľa. V Českej republike ING Penzijný fond vykázal najväčší prírastok počtu klientov v roku 2003 na trhu a historicky vedie rebríček zhodnocovania prostriedkov klientov.

B a n k a

Na slovenský trh vstúpila ING BANK N.V. v januári 1991 otvorením svojho reprezentačného zastúpenia - pobočky v Bratislave, ktorá sa tak stala plne funkčnou pobočkou západoeurópskej banky registrovanou na Slovensku. V januári 1992 získala štatút pobočky Internationale-Nederlanden Bank (ČSFR) a.s. Praha. Po vzniku samostatnej Slovenskej republiky v roku 1993 jej Národná banka Slovenska dňa 26. februára 1993 udelila plnú bankovú licenciu. Rozvoj aktivít si vyžiadala ďalšiu zmenu právneho štatútu banky. Od 1. októbra sa ING BANK N.V. Bratislava stala pobočkou ING Bank Amsterdam a v súlade so zákonom pokračuje vo svojich aktivitách pod názvom ING BANK N.V., pobočka zahraničnej banky.

Banka ING poskytuje integrované bankové služby veľkým a finančne silným domácim i zahraničným spoločnostiam. Popri prevádzkových, investičných a syndikovaných úveroch, akreditívoch a zárukách, odkupovaní zmeniek a obchodných pohľadávok, produktoch optimalizujúcich vzťah rizika a návratnosti im ponúka aj podporu pri správe a úschove cenných papierov, fúziách a akvizíciách. Okrem individuálnych služieb poskytuje svojim klientom tzv. balík produktov a služieb, ktoré sa budú prispôsobovať individuálnym požiadavkám a potrebám klienta, ako obchodovanie a maklérsstvo, riadenie hotovosti, systém elektronického bankovníctva MultiCash, konsolidáciu zostatkov a zber hotovosti.

Táto ponuka produktov a služieb je dopĺňaná poradenstvom. ING BANK N.V., pobočka zahraničnej banky disponuje prestížnym analytickým tímom zameraným na oblasť makroekonomiky, devízového a dlhopisového trhu. V prehľade prestížneho časopisu Institutional Investor's 2004 EMEA (regióny Východná Európa, Stredný Východ a Afrika) sa analytický tím ING umiestnil na čele.

Spolu s kvalitnými finančnými službami chce banka ING pomáhať svojim klientom maximalizovať efektívnosť ich práce s financiami a nástrojmi finančného a kapitálového trhu. Z tohto dôvodu spustila a spravuje vysoko hodnotený portál www.ingfn.sk.

Širokej verejnosti prístupná banka túto kvalitu v roku 2001 prostredníctvom bežného účtu ING Konto. Ide o obdobu vo vyspelých krajinách mimoriadne úspešného a populárneho produktu ING Direct. Objem vkladov na ING Konto na Slovensku sa medzročne zvýšil o 51,4 %. Majitelia účtu ING Konto oceňujú hlavne vysoký úrok, nulové poplatky, flexibilitu a pohodlnú obsluhu účtu prostredníctvom priameho bankovníctva. Objem vkladov na účtoch ING Konto narástol o 81,6 % na 2,5 mld. Sk.

Bilančná suma banky ING dosiahla koncom roku 2003 výšku 40,3 mld. Sk, čo je 16,1 % nárast v porovnaní s rokom 2002. Zisk po zdanení sa medzročne zvýšil o 43,5 % na 187,9 mld. Sk.

ING získala v roku 2003 po piatykrát ocenenie časopisu Treasury Management International "Best Cash Management Bank in Eastern Europe" a v roku 2003 obdržala cenu časopisu Global Finance "The best sub-custodian in Central and Eastern Europe".

ING Investment Management

Medzinárodná správa portfólia je jednou z hlavných aktivít skupiny ING. ING Investment Management má štyri hlavné centrály - v Haagu (Holandsko), Bruseli (Belgicko), Hong Kongu (Čína) a v Atlante (USA), ktoré sú zodpovedné za koordináciu aktivít špecialistov vo viac než 25 krajinách.

ING Investment Management v Českej republike poskytuje služby v oblasti správy aktív už od roku 1997. V priebehu roku 2003 rozšírila ING Investment Management svoju činnosť aj na územie Slovenska. ING IM získala mandát na riadenie niekoľkých portfólií denominovaných v slovenských korunách. V tejto súvislosti bola zahájená marketingová podpora s cieľom podporovať predaj podielových fondov v slovenských korunách v roku 2004. Na konci roku 2003 tvorili portfólia denominované v slovenských korunách zhruba 10 % z celkových aktív v správe českej kancelárie ING Investment Management.

Základom činnosti ING IM je kvalitná investičná stratégia, pevný vzťah s klientom a silný investičný tím. 1. októbra 2003 bola na Slovensku predstavená ponuka ING podielových fondov so zámerom ponúknuť slovenským investorom portfólio kvalitných investičných produktov so širokou možnosťou voľby. V súčasnosti sú k dispozícii:

ING Slovenský fond peňažného trhu

ING Slovenský dlhopisový fond

ING (L) Renta Fund Dollar (dlhopisový fond)

ING (L) Renta Euromix Bond (dlhopisový fond)

Index. ING (L) Invest European Equity (akciový fond)

ING (L) Invest World (akciový fond)

ING Višegradský akciový fond

Korunové fondy ponúkané v SR spravuje práve ING Investment Management ČR a devízové ING Fondy sú spravované ostatnými spoločnosťami ING Investment Management po celom svete.

ING v ČR

V Českej republike je skupina ING tvorená niekoľkými spoločnosťami. Okrem banky, poisťovne a penzijného fondu sú to servisné spoločnosti ING Management Services, správcovia aktív ING Investment Management a spoločnosti ING Real Estate a ING Lease.

Poisťovňa

V roku 1992 získala ING, pod menom Nationale-Nederlanden, životní poisťovňa, organizačná zložka, licenciu k uzatváraniu poisťných zmlúv ako vôbec prvá zahraničná poisťovňa v ČR. Dnes je poisťovňa ING druhou najväčšou životnou poisťovňou a pokrýva 12,95 % českého trhu. Popri životnom poistení poskytuje od r. 1998 aj súkromné zdravotné poistenie prostredníctvom poisťovne Nationale-Nederlanden, a.s.

Stále viac spoločností motivuje svojich zamestnancov prostredníctvom zamestnaneckých výhod. Medzi najčastejšie formy takého ohodnotenia patria Príspevky na penzijné pripoistenie, životné a zdravotné poistenie alebo náhrada mzdy počas choroby nad rámec nemocenských dávok. ING využíva dlhoročné skúsenosti v týchto oblastiach a ako prvá uviedla na český trh ucelený program zamestnaneckých výhod pod názvom ING Employee Benefits. Partnermi ING sa stalo už mnoho významných českých firiem, napr. České dráhy, Eurotel alebo Siemens.

Kvalitu poisťných produktov ING potvrdzuje ocenenie Zlatá koruna pre najlepší produkt roku 2003 v kategórii životné poistenie, ktorú získalo Životné poistenie Investor Plus. Dobré meno poisťovne ING dokazuje trikrát udelená cena Rhodos za najlepší firemný imidž.

Penzijný fond

Penzijný fond ING je na trhu už deväť rokov a patrí k najväčším a najvýznamnejším spoločnostiam na trhu penzijného pripoistenia. V roku 2003 bol podľa údajov Asociácie penzijných fondov ČR medziročne najrýchlejšie rastúcim penzijným fondom podľa počtu nových účastníkov. Penzijný fond ING zhodnotoval príspevky svojich účastníkov za obdobie 1995-2002 ročne v priemere o 8,05 % p.a., čo je podľa údajov APF ČR najlepšia miera zhodnotenia na trhu ČR.

Penzijný fond ING je držiteľom Zlatej koruny za najlepší produkt roku 2004 v kategórii penzijného poistenia so štátnym príspevkom, Striebornej koruny za rok 2003 a ocenenia Rhodos za najlepší firemný imidž medzi českými penzijnými fondmi.



Banka

ING poskytuje v ČR komplex integrovaných služieb komerčného a investičného bankovníctva a ich klientmi sú hlavne veľké a finančne silné domáce i zahraničné spoločnosti. Pre súkromnú klientelu je určený sporiaci účet ING Konto, dlhodobý najvyššie úročený sporiaci účet v ČR.

ING Investment Management

ING Investment Management v Českej republike poskytuje služby v oblasti správy aktív. Klientmi spoločnosti sú poisťovne, penzijné fondy, obchodné spoločnosti, municipality a neziskové spoločnosti. Prostredníctvom ING podielových fondov prináša atraktívne služby tiež súkromným investorom.

Najdôležitejšími udalosťami roku 2003 bola jednoznačne realizácia rekordného zisku (pred zdanením) a absolútna i relatívna výkonnosť ING Českého akciového fondu, ktorý bol ocenený Zlatou korunou 2004 ako najlepší podielový fond v ČR.

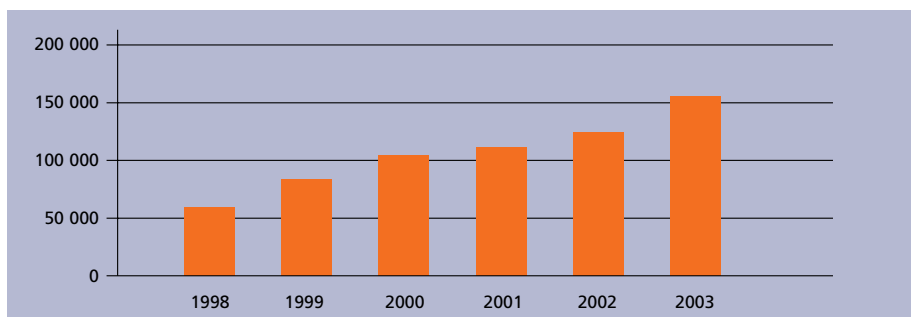
VÝSLEDKOVÁ ČASŤ

Poistovňa

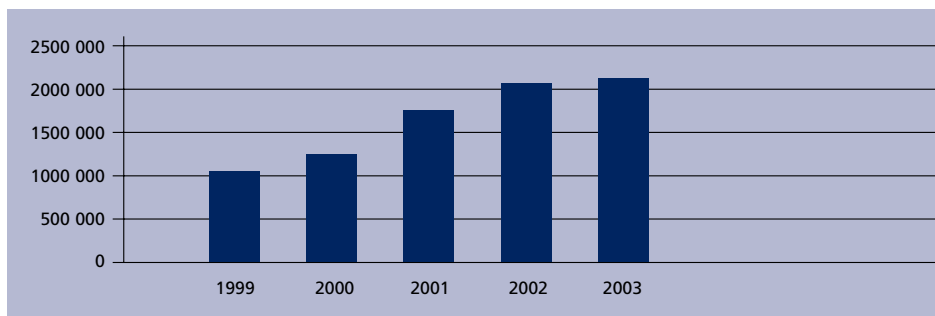
Údaje celkom za životné poistenie

Zisk za rok 2003	202 048 tis. Sk
Trhový podiel v životnom poistení	12,2 %
Predpísané poistné celkom 2003	2 116 507 tis. Sk
Z toho jednorázovo platené životné poistenie	94 082 tis. Sk
Počet zmlúv k 31.12.2003	160 828
Aktíva v správe k 31.12.2003	6 025 483 tis. Sk
Celkové aktíva k 31.12.2003	6 572 674 tis. Sk

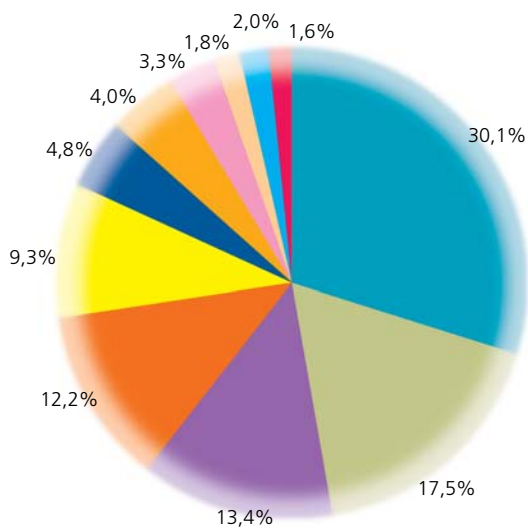
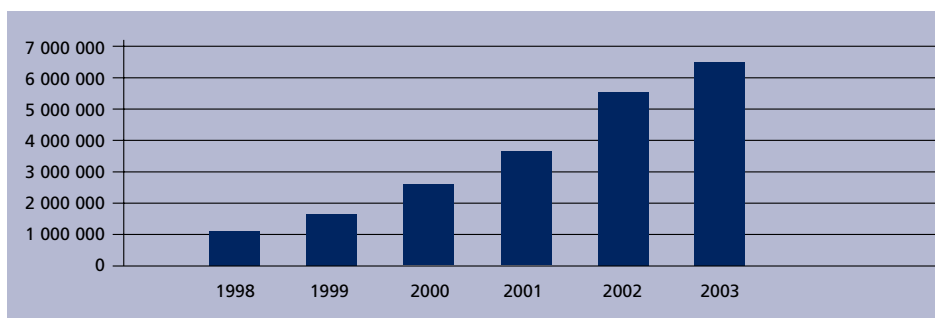
Vývoj počtu uzavretých zmlúv



Vývoj predpísaného poistného (objem v tis. Sk)



Vývoj celkových aktív (objem v tis. Sk)



Trhový podiel na životnom poistení k 31.12.2003 /podľa SAP/

- Allianz-SP 30,1%
- Amslico
- Kooperativa poisťovňa, a.s. 13,4%
- **ING 12,2%**
- Kontinuita
- Slov. životná poisťovňa, a.s. 4,8%
- ERGO poisťovňa, a.s. 4,0%
- Generali poisťovňa, a.s. 3,3%
- QBE poisťovňa, a.s. 1,8%
- UNIQA poisťovňa, a.s. 2,0%
- R+V poisťovňa, a.s. 1,6%
- ostatní 9,3%

Banka

Zisk po zdanení za rok 2003

187 893 tis. Sk

Bilančná suma k 31.12.2003

40 259 944 tis. Sk

ING Konto

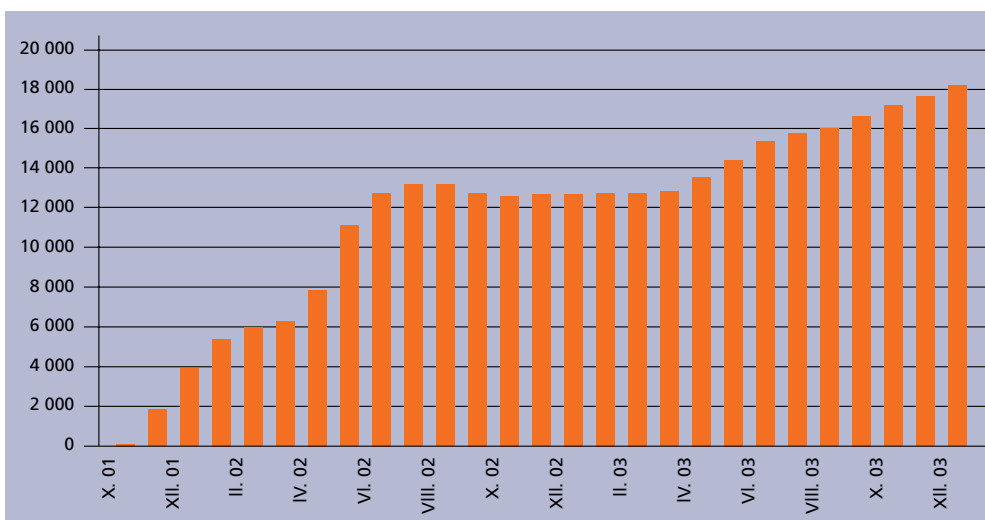
Počet aktivních účtů k 31.12.2003

13 373

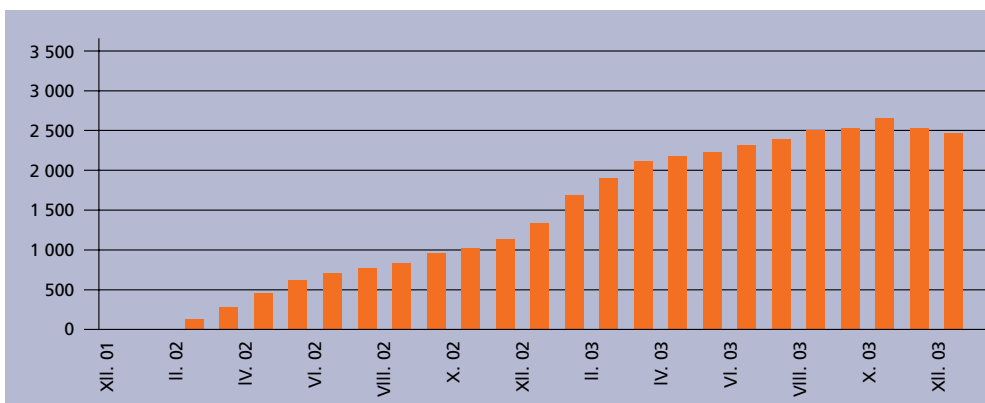
Objem vkladů k 31.12.2003

2 466 tis. Sk

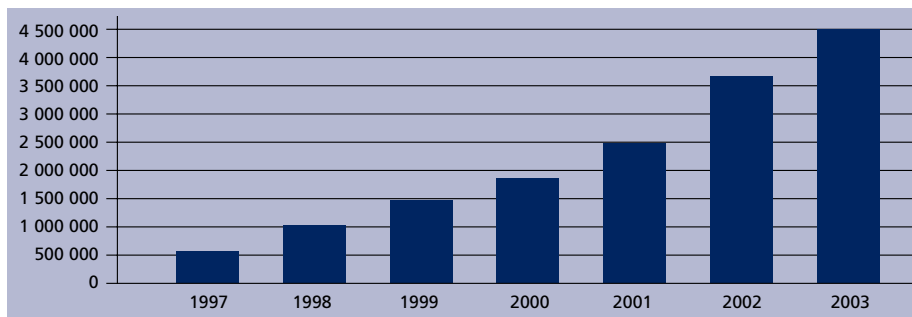
Vývoj počtu aktivních účtů ING Konto



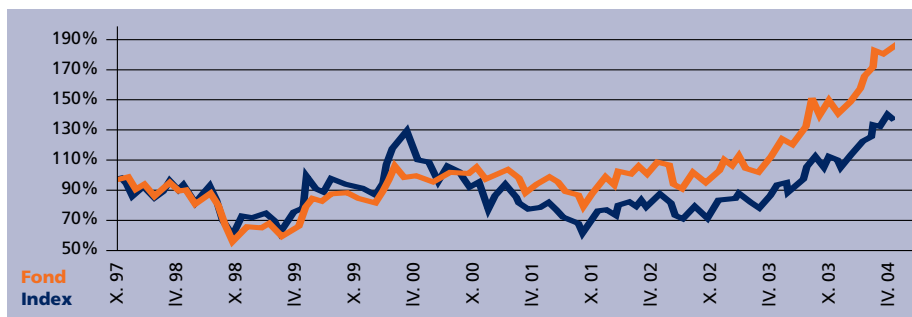
Vývoj objemu vkladů na účtech ING Konto (v mil. Sk)



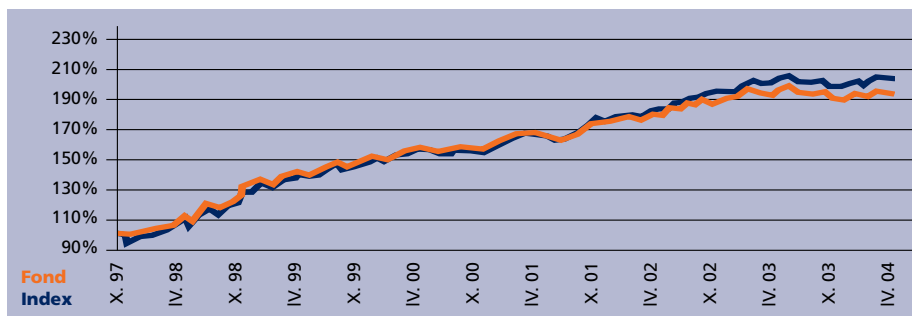
Vývoj objemu aktiv v správě společnosti ING Investment Management v České republice



ING Český akciový fond



ING Český fond obligací



Pobočky ING SR

Bratislava Staré Mesto

Ferienčíková 5
811 06 Bratislava
tel.: +421 252 920 773-9
fax: +421 252 920 780

Bratislava Centrum

Na vršku 1
811 01 Bratislava
tel.: +421 254 433 356, 360
fax: +421 254 433 336

Košice

Letná 42
040 01 Košice
tel.: +421 632 4964-8
fax: +421 632 4964

Žilina

Národná ul. 5
010 01 Žilina
tel.: +421 562 4646
fax: +421 562 4655

Prešov

Nám. Mieru 1
080 01 Prešov
tel.: +421 771 0842, 421 771 3034,
+421 771 0862
fax: +421 771 3034

Nitra

Mlynská 4
949 01 Nitra
tel.: +421 653 7130-4
fax: +421 653 7135

Banská Bystrica

Nám. Ľ. Štúra 31
974 01 Banská Bystrica
tel.: +421 416 1633-8
fax: +421 416 1634

Poprad

Nám. sv. Egídia 95
058 01 Poprad
tel.: +421 772 2591-5
fax: +421 772 2592

Trenčín

Braneckého 14
911 01 Trenčín
tel.: +421 744 1391,+421 640 0893
fax: +421 640 0892

Bratislava Mesto

Košická 56
821 08 Bratislava
tel.: +421 250 702 300,
+421 250 702 301
fax: +421 250 702 305

Základné údaje o spoločnosti (k 31. 12. 2003)

Obchodný názov: Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s.

Od 5.2.2004 ING Životná poisťovňa, a.s.

Právna forma: Akciová spoločnosť

Sídlo: Jesenského 4/C, 811 06 Bratislava

IČO: 35 691 999

Základné imanie: 462 800 000 Sk

Zakladateľ a akcionár: ING CONTINENTAL EUROPE HOLDINGS B.V.,

Strawinskylaan 2631, 1077 ZZ, Amsterdam, Holandsko

Štatutárne orgány

Členovia predstavenstva:

Paul Matoušek

Tomáš Nidetzký – predseda

Zuzana Adamová

Renáta Mrázová

Dozorná rada:

Cornelis Theodoor Christiaan Heijining

György M. B. Bordás

Johannes Jacobus Theodor Van Oijen – predseda

Jiří Rusnok



KPMG Slovensko spol. s r.o.

P. O. Box 7
820 04 Bratislava 24
Slovakia

Mostová 2
811 02 Bratislava
Slovakia

Telephone +421 2 59984 111
Fax +421 2 59984 222
Internet www.kpmg.sk

Správa nezávislého audítora

Akcionárom, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti Nationale-Nederlanden poisťovňa a. s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Nationale-Nederlanden poisťovňa a. s. zostavenej k 31. decembru 2003, uvedenej na stranách 21 až 50 tejto výročnej správy. Za účtovnú závierku je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov nášho auditu.

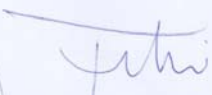
Audit sme uskutočnili v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje v účtovnej závierke, na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že náš audit poskytuje primerané východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti k 31. decembru 2003 a výsledok jej hospodárenia za uvedený rok v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

5. februára 2004
Bratislava, Slovenská republika

Auditorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 96




Zodpovedný audítor:
Ing. Richard Farkaš, PhD.
Licencia SKAU č. 406



KPMG Slovensko spol. s r.o., a company
incorporated under the Slovak Commercial Code,
is the Slovak member firm of KPMG International,
a Swiss cooperative.

Evidenčné číslo licencie audítora: 96
Licence number of statutory auditor: 96

ICD/Registration number: 31 348 238
Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 4864/B
Commercial register of District court Bratislava I, section Sro, file No. 4864/B



2 0 0 3

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

NATIONALE-NEDERLANDEN

POISŤOVŇA A.S.

ZA ROK 2003

SÚVAHA (v tis. Sk) k 31. 12. 2003

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo	Názov		Brutto	Korekcia	Netto	
a	b	c	1	2	3	4
A K T Í V A			x			
A.	Nehmotný majetok, z toho	1	34 784	30 482	4 302	7 753
I.	Zriaďovacie výdavky	2	5 105	5 105	0	0
II.	Dobré meno (goodwill)	3	0	0	0	
B.	Finančné umiestnenie (investície)	4	3 615 855	0	3 615 855	3 064 313
I.	Pozemky a stavby, z toho	5	0	0	0	
1.	Pozemky a stavby pre prevádzkovú činnosť	6				
II.	Finančné umiestnenie v obchodných spoločnostiach a ostatné dlhodobé pohľadávky	7	45 000	0	45 000	
1.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	8	45 000	0	45 000	
2.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	9	0	0	0	
3.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s rozhodujúcim vplyvom	10	0	0	0	
4.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s podstatným vplyvom	11	0	0	0	
5.	Ostatné dlhodobé pohľadávky	12	0	0	0	
III.	Ostatné finančné umiestnenie	13	3 570 855	0	3 570 855	3 064 313
1.	Cenné papiere s premenlivým výnosom	14	320 734	0	320 734	12 153
2.	Cenné papiere s pevným výnosom	15	3 144 156	0	3 144 156	2 654 296
3.	Dlhové cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie	16	0	0	0	
4.	Ostatné pôžičky	17	0	0	0	
5.	Vklady v bankách	18	105 965	0	105 965	397 864
6.	Iné finančné umiestnenie	19	0	0		
IV.	Vklady pri aktívnom zaistení	20	0	0	0	
C.	Finančné umiestnenie v mene poistených	21	2 454 628	0	2 454 628	1 760 455

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo	Názov		Brutto	Korekcia	Netto	
a	b	c	1	2	3	4
D.	Pohľadávky, z toho	22	293 348	179 351	113 997	88 861
I.	Pohľadávky z poistenia	23	237 121	178 565	58 556	50 360
1.	Pohľadávky z poistenia voči poisteným, z toho	24	178 712	125 194	53 518	48 436
1a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	25				
1b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	26				
2.	Pohľadávky voči sprostredkovateľom, z toho	27	58 409	53 371	5 038	1 924
2a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	28				
2b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	29				
II.	Pohľadávky zo zaistenia, z toho	30		0	0	
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	31				
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	32				
III.	Ostatné pohľadávky, z toho	33	56 227	786	55 441	38 501
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	34				
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	35				
IV.	Pohľadávky z upísaného základného imania	36	0	0	0	
E.	Ostatné aktíva	37	425 348	129 464	295 884	55 327
I.	Hmotný hnutelný majetok a zásoby	38	158 897	129 464	29 433	51 255
II.	Pokladničné hodnoty a bankové účty	39	266 451	0	266 451	4 072
III.	Iné aktíva	40	0	0	0	
F.	Účty časového rozlíšenia	41	88 008	0	88 008	323 567
I.	Nájomné	42	1 320	0	1 320	7 548
II.	Obstarávacie náklady na poisťné zmluvy	43	41 344	0	41 344	61 410
III.	Ostatné účty časového rozlíšenia	44	45 344	0	45 344	254 609
	AKTÍVA celkom	45	6 911 972	339 297	6 572 674	5 300 276
	Kontrolné číslo	998				

Číslo	Položka Názov	Číslo riadku	Bežné účetné obdobie	Predchádzajúce účetné obdobie
a	b	c	1	2
P A S Í V A			x	
A.	Vlastné imanie	46	1 005 851	765 669
I.	Základné imanie, z toho	47	462 800	462 800
1.	Upísané základné imanie splatené	48	462 800	462 800
II.	Vlastné akcie (-)	49	0	
III.	Emisné ážio	50	289	289
IV.	Ostatné kapitálové fondy	51	0	
V.	Oceňovacie rozdiely z ocenenia majetku a záväzkov	52	0	
VI.	Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku	53	116 284	64 401
VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov	54	224 430	-21 239
VIII.	Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	55	202 048	259 418
B.	Podriadené pasíva	56		
C.	Technické rezervy	57	2 993 849	2 522 740
I.	Technická rezerva na poistné budúcich období	58	116 197	119 566
1.	Hrubá výška	59	117 826	123 911
2.	Výška zaistenia (-)	60	-1 629	-4 345
II.	Technická rezerva na životné poistenie	61	2 845 259	2 384 998
1.	Hrubá výška	62	2 859 596	2 429 069
2.	Výška zaistenia (-)	63	-14 337	-44 071
III.	Technická rezerva na poistné plnenie	64	32 393	18 176
1.	Hrubá výška	65	32 440	18 793
2.	Výška zaistenia (-)	66	-48	-617
IV.	Technická rezerva na poistné prémie a zľavy	67	0	
1.	Hrubá výška	68	0	
2.	Výška zaistenia (-)	69	0	
V.	Technická rezerva na vyrovnávanie mimoriadnych rizík	70	0	
VI.	Iné technické rezervy	71	0	
1.	Hrubá výška	72	0	
2.	Výška zaistenia (-)	73	0	
D.	Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených	74	2 388 991	1 739 563
1.	Hrubá výška	75	2 388 991	1 739 563
2.	Výška zaistenia (-)	76	0	
E.	Rezervy	77	1 000	9 886
F.	Vklady pri pasívnom zaistení	78	5 615	6 371

Položka		Číslo riadku	Bežné	Predchádzajúce
Číslo	Názov		účetné	účetné
a	b	c	obdobie	obdobie
			1	2
G.	Závazky, z toho	79	77 260	197 825
I.	Závazky z poistenia , z toho	80	30 173	34 596
1a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	81	0	
1b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	82	0	
II.	Závazky zo zaistenia, z toho	83	3 544	2 619
1a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	84	0	
1b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	85	0	
III.	Pôžičky zaručené dlhopisom, z toho	86	0	
1.	Pôžičky zaručené dlhopisom v konvertibilnej mene	87	0	
1a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	88	0	
1b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	89	0	
2.	Ostatné pôžičky zaručené dlhopisom	90	0	
2a.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	91	0	
2b.	Závazky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	92	0	
IV.	Bankové úvery	93	0	
V.	Ostatné záväzky, z toho	94	43 543	160 610
1.	Závazky z daní	95	0	
2.	Závazky zo sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia	96	0	
H.	Účty časového rozlíšenia	97	100 108	58 222
	PASÍVA celkom	98	6 572 674	5 300 276
	Kontrolné číslo	999		

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. Sk) k 31. 12. 2003

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo	Názov		Základňa	Medzisúčet	Výsledok	
a	b	c	1	2	3	4
1.	TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÉMU POISTENIU	1	x	x	x	x
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia	2	x	x	x	x
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	3		x	x	x
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaistovateľom	4			x	x
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období	5		x	x	x
1d.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné budúcich období	6				
2.	Prevedený výsledok z finančného umiestnenia z netechnického účtu	7	x	x		
3.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	8	x	x		
4.	Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia	9	x	x	x	x
4a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	10		x	x	x
4aa.	Náklady na poistné plnenia postúpené zaistovateľom	11			x	x
4b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	12		x	x	x
4ba.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	13				
5.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	14	x	x		
6.	Prémie a zľavy, bez zaistenia	15	x	x		
7.	Čistá výška prevádzkových nákladov	16	x	x	x	x
7a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	17	x		x	x
7b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	18	x		x	x
7c.	Správna réžia	19	x		x	x
7d.	Provízie od zaistovateľov a podiely na ziskoch	20	x			
8.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia	21	x	x		
9.	Zmena stavu technickej rezervy na vyrovnanie mimoriadnych rizík	22	x	x		
10.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	23	x	x		

Číslo	Položka Názov	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
			Základňa	Medzisúčet	Výsledok	
a	b	c	1	2	3	4
II.	TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÉMU POISTENIU	24	x	x	x	x
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia	25	x	x	x	x
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	26	x	2 116 507	x	x
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaistovateľom	27	x	-13 248	x	x
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období, bez zaistenia	28	x	-3 369	2 106 628	1 973 492
2.	Výnosy z finančného umiestnenia	29	x	x	x	x
2a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	30	x	0	x	x
2b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	31	x	x	x	x
2ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	32	0	x	x	x
2bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestn.	33	288 152	288 152	x	x
2c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	34	x	0	x	x
2d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	35	x	3 182 572	3 470 724	2 609 602
3.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	36	x	x	37 088	137 042
4.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	37	x	x	1 320	4 378
5.	Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia	38	x	x	x	x
5a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	39	452 783	x	x	x
5aa.	Podiel zaistovateľov na nákladoch na poistné plnenia	40	-2 192	450 591	x	x
5b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	41	13 647	x	x	x
5ba.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	42	570	14 217	464 808	324 265
6.	Zmena stavu ostatných technických rezerv, bez zaistenia	43	x	x	x	x
6a.	Zmena stavu technickej rezervy na životné poistenie v hrubej výške, bez zaistenia	44	354 960	x	x	x
6aa.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na životné poistenie	45	29 734	384 694	x	x
6b.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	46	x	649 428	1 034 122	1 075 910
7.	Prémie a zľavy, bez zaistenia	47	x	x	0	0
8.	Čistá výška prevádzkových nákladov	48	x	x	x	x
8a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	49	x	292 706	x	x
8b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	50	x	20 066	x	x
8c.	Správna réžia	51	x	303 174	x	x
8d.	Provizie od zaistovateľov a podiely na ziskoch	52	x	126	616 072	609 630

Číslo	Položka Názov	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
			Základňa	Medzisúčtet	Výsledok	
a	b	c	1	2	3	4
9.	Náklady na finančné umiestnenie	53	x	x	x	x
9a.	Náklady na finančné umiestnenie	54	x	10 065	x	x
9b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	55	x	0	x	x
9c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	56	x	3 162 959	3 173 024	2 308 771
10.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia	57	x	x	89 598	128 489
11.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia	58	x	x	22 641	31 113
12.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia na netechnický účet	59	x	x	0	0
13.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	60	x	x	215 497	246 336
III.	NETECHNICKÝ ÚČET	61	x	x	x	x
1.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	62	x	x		
2.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	63	x	x	215 497	246 336
3.	Výnosy z finančného umiestnenia	64	x	x	x	x
3a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	65	x	0	x	x
3b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	66	x	x	x	x
3ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	67		x	x	x
3bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia	68		0	x	x
3c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	69	x	0	x	x
3d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	70	x	0	0	0
4.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	71	x	x	0	0
5.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia	72	x	x	0	0
6.	Náklady na finančné umiestnenie	73	x	x	x	x
6a.	Náklady na finančné umiestnenie	74	x		x	x
6b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	75	x	0	x	x
6c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	76	x	0	0	0
7.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia	77	x	x	0	0
8.	Prevedený výsledok z finančného umiestnenia	78	x	x	0	0
9.	Ostatné výnosy	79	x	x	25 366	87 764
10.	Ostatné náklady	80	x	x	23 213	52 040
11.	Ostatné dane a poplatky	81	x	x	3 290	6 801

Položka		Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo	Názov		Základňa	Medzisúčet	Výsledok	
a	b	c	1	2	3	4
12.	Daň z príjmov z bežnej činnosti	82	x	x	12 370	16 541
13.	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení	83	x	x	201 989	258 718
14.	Mimoriadne výnosy	84	x	x	4 111	2 046
15.	Mimoriadne náklady	85	x	x	4 052	1 346
16.	Mimoriadny výsledok hospodárenia	86	x	x	59	700
17.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti	87	x	x		
18.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	88	x	x	202 048	259 418
	Kontrolné číslo	999				
					-202 048 299	

POZNÁMKY k účtovnej závierke k 31. decembru 2003**I. VŠEOBECNÝ OBSAH**

- I. VŠEOBECNÝ OBSAH
- I. 1. Charakteristika a hlavné aktivity
- I. 2. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky
- I. 3. Všeobecné účtovné metódy a spôsoby oceňovania
 - (a) *Predpísané poistné*
 - (b) *Náklady na poistné plnenia*
 - (c) *Obstarávacie náklady na poistné zmluvy*
 - (d) *Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov na poistné zmluvy*
 - (e) *Technická rezerva na poistné budúcich období*
 - (f) *Technická rezerva na poistné plnenia*
 - (g) *Technická rezerva na životné poistenie*
 - (h) *Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených*
 - (i) *Podiel zaistovateľa na technických rezervách*
 - (j) *Finančné umiestnenie*
 - (k) *Finančné umiestnenie v mene poistených*
 - (l) *Hmotný hnuťelný majetok a nehmotný majetok*
 - (m) *Peňažné prostriedky a ceny*
 - (n) *Závazky*
 - (o) *Majetok a záväzky v cudzej mene*
 - (p) *Opravné položky*
 - (q) *Daň z príjmov*
 - (r) *Časové rozlíšenie*
 - (s) *Odhadné položky aktívne a pasívne*
- I. 4. Zmeny účtovných metód a postupov
- II. POISTNO - TECHNICKÉ ÚDAJE
- II. 1. Životné poistenie
- II. 2. Celková výška hrubého predpísaného poistného podľa krajín, kde bolo uzavreté
- II. 3. Prehľad provízií
- III. OSTATNÉ ÚDAJE
- III. 1. Nehmotný majetok
- III. 2. Finančné umiestnenie
 - (a) *Podielové cenné papiere a vklady*
 - (b) *Cenné papiere*

- III. 3. Pohľadávky a záväzky
 - (a) *Pohľadávky a záväzky v členení podľa zostatkovej doby splatnosti*
 - (b) *Opravné položky k pohládkám*
 - (c) *Ostatné pohľadávky*
 - (d) *Ostatné záväzky*
 - (e) *Pohľadávky a záväzky voči podnikom v skupine*
 - (f) *Záväzky a pohľadávky z pasívneho zaistenia*
- III. 4. Hmotný hnutelný majetok
- III. 5. Pokladničné hodnoty a bankové účty
- III. 6. Účty časového rozlíšenia
- III. 7. Vlastné imanie
 - (a) *Prehľad položiek vlastného imania*
 - (b) *Prehľad o zmenách vo vlastnom imaní*
 - (c) *Rozdelenie zisku z roku 2002:*
 - (d) *Návrh na rozdelenie zisku bežného účtovného obdobia*
- III. 8. Rezervy
 - (a) *Prehľad tvorby a čerpania technických rezerv*
 - (b) *Prehľad tvorby a čerpania ostatných rezerv*
- III. 9. Doplnujúce údaje k výkazu ziskov a strát
 - (a) *Úrokové výnosy a náklady*
 - (b) *Náklady na finančné umiestnenie*
 - (c) *Správne náklady*
 - (d) *Zamestnanci a vedúci pracovníci*
 - (e) *Prevody nákladov medzi technickým a netechnickým účtom*
 - (f) *Ostatné náklady*
 - (g) *Ostatné výnosy*
 - (h) *Výsledok netechnického účtu*
 - (i) *Hospodársky výsledok pred zdanením*
 - (j) *Dane*
- III. 10. Prípadné ďalšie záväzky
- III. 11. Udalosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka

I. 1. Charakteristika a hlavné aktivity

Názov a sídlo účtovnej jednotky: Nationale - Nederlanden poistovňa a. s.

Jesenského 4/C, 811 02 Bratislava

(ďalej len „spoločnosť“)

Právna forma: akciová spoločnosť

Predmet podnikania: Podnikanie v poistovníctve na území SR, na základe povolenia

Ministerstva financií SR pod č. 52/159/96 zo dňa 22. 3. 1996

Podľa všeobecných poistných podmienok spoločnosť môže vykonávať

životné poistenie a úrazové pripoistenie.

IČO: 35 69 19 99

Členovia predstavenstva: Paul Matoušek od 12. 05. 2003

Tomáš Nidetzký - predseda od 12. 05. 2003

Zuzana Adamová od 12. 11. 2003

Renáta Mrázová od 12. 11. 2003

Ewout Lucien Steenbergen do 12. 05. 2003

Jan Hillered do 12. 05. 2003

Jana Gruntová do 12. 11. 2003

Dozorná rada: Cornelis Theodoor Christiaan Heijining

György M. B. Bordás

Albert Nicholaas Van Meteren do 12. 11. 2003

Johannes Jacobus Theodoor Van Oijen - predseda od 12. 11. 2003

Jiří Rusnok od 12. 11. 2003

Spoločnosť vykonáva nasledujúce činnosti:

- poisťovaciu činnosť

- zábrannú činnosť

- uzatváranie sprostredkovateľských zmlúv s fyzickými a právnickými osobami s bydliskom alebo sídlom na území SR pri dojednaní poistenia v jej prospech, pokiaľ to bude v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi

- ďalšie činnosti súvisiace s poisťovacou činnosťou v zmysle § 7 ods. 3 zák. č. 24/1991 Zb.

Informácie o spoločníkoch spoločnosti

Jediným akcionárom spoločnosti je ING Continental Europe Holding B. V. , Haag, Holandsko so 100 % účasťou na základnom imaní spoločnosti.

Informácie o konsolidovanom celku

Spoločnosť túto účtovnú závierku zostavila ako nekonsolidovanú. Údaje, ktoré sú obsiahnuté v závierke sa zahŕňajú do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti ING Continental Europe Holdings, B. V. , so sídlom v Haagu, Holandské kráľovstvo.

I. 2. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka spoločnosti k 31. decembru 2003 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NRSR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, za účtovné obdobie od 1. januára 2003 do 31. decembra 2003.

I. 3. Všeobecné účtovné metódy a spôsoby oceňovania

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania spoločnosti (going concern) .

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované okrem zmien vyplývajúcich z novely Zákona o účtovníctve č. 431/2002 a zmeny z Opatrenia MF SR č. 22 212/2002-92 zo dňa 3. 12. 2002. Ako prvé účtovné operácie roku 2003 vykonala preúčtovanie medzi účtami podľa prechodných ustanovení vyššie uvedeného opatrenia. Aplikácia týchto zmien sa premietla do hospodárskeho výsledku minulých rokov, čo malo za následok zvýšenie nerozdeleného zisku minulých rokov o čiastku 38 884 tis. Sk, viď odsek I. 4. Zmeny účtovných metód a postupov.

Účtovníctvo spoločnosti je vedené tak, aby účtovná závierka zostavená na jeho základe podávala verný a pravdivý obraz predmetu účtovníctva a finančnej situácie účtovej jednotky.

(a) Predpísané poistné

Predpísané hrubé poistné zahŕňa všetky čiastky splatné podľa poistných zmlúv v priebehu účtovného obdobia, nezávisle na skutočnosti, či sa tieto čiastky vzťahujú úplne alebo čiastočne k budúcim účtovným obdobiam.

Dňom uskutočnenia účtovného prípadu pre pohľadávky z poistenia vo výške predpísaného poistného v hrubej výške je deň uzavretia poistnej zmluvy alebo deň, ktorý je definovaný týmito zmluvami.

Opravné položky k pohládkam

Opravné položky k pohládkam stanoví spoločnosť na základe analýzy ich návratnosti. Opravné položky sú tvorené jednak paušálne na základe vekovej štruktúry pohládkov a ďalej zohľadňujú riziko neplatenia pre niektoré individuálne prípady.

Tvorba opravných položiek:

Na nezaplatené dlžné poistné pre aktívne poistné zmluvy v prvom roku trvania sa tvoria opravné položky podľa nasledujúcej tabuľky:

Lehota po splatnosti	% tvorby opravných položiek
3 mesiace	30%
4 mesiace	35%
5 mesiacov	50%
6 mesiacov	60%

Na nezaplatené dlžné poistné pre aktívne poistné zmluvy do 2 rokov trvania sa tvorí opravná položka vo výške 25%

Na zrušené zmluvy sa tvorí opravná položka vo výške 100 % .

Spoločnosť od roku 2003 začala vymáhať dlžné poistné prostredníctvom spoločnosti Creditexpress Slovakia, s. r. o.

(b) Náklady na poistné plnenia

Náklady na poistné plnenia sa účtujú v čiastkach priznaných k výplате poistných plnení z titulu zlikvidovaných poistných udalostí a ďalej zahŕňajú externé a interné náklady poisťovne spojené s likvidáciou poistných udalostí.

O nákladoch na poistné plnenia sa účtuje v okamihu ukončenia likvidácie poistnej udalosti a určenia výšky plnenia.

(c) Obstarávacie náklady na poistné zmluvy

Obstarávacie náklady na poistné zmluvy zahŕňajú všetky priame a nepriame náklady vzniknuté v súvislosti s uzatváraním poistných zmlúv.

(d) Časovo rozlíšenie obstarávacích nákladov na poistné zmluvy

Časovo rozlíšené obstarávacie náklady na poistné zmluvy zahŕňajú časť nákladov vzniknutých pri uzatváraní poistných zmlúv v priebehu bežného účtovného obdobia, ktoré sa vzťahujú k výnosom budúcich období. Ku koncu účtovného obdobia spoločnosť posudzuje primeranosť výšky časovo rozlíšených obstarávacích nákladov na základe testu ziskovosti poistného kmeňa. Spoločnosť časovo rozlišuje obstarávacie náklady na poistné zmluvy tak, že používa metódu zillmerizácie rezervy na životné poistenie. vid' bod I. 3 (g) .

(e) Technická rezerva na poistné budúcich období

Rezerva na nezaslúžené poistné je tvorená vo výške čiastok predpísaného poistného, ktoré sa vzťahuje k budúcim účtovným obdobiam a jej výška je stanovená ako súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých poistných zmlúv za použitia metódy „pro rata temporis“.

(f) Technická rezerva na poistné plnenia

Rezervy na poistné plnenia sú tvorené vo výške predpokladaných nákladov na poistné udalosti:

- nahlásené do konca bežného účtovného obdobia, ale v bežnom účtovnom období nezlikvidované (RBNS) ,
- do konca bežného účtovného obdobia vzniknuté, ale nenahlásené (IBNR) .

Výška rezervy na poistné plnenia vyplývajúce z poistných udalostí hlásených do konca účtovného obdobia je stanovená ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poistné udalosti.

Technická rezerva na poistné plnenia, ktoré do konca účtovného obdobia vznikli, ale neboli nahlásené (IBNR) , je vypočítaná ako 20 % z úhrnu poistných plnení v dôsledku úmrtí, ktoré boli nahlásené v priebehu posledných 12 mesiacov a znížených o prípadné podiely zaistovateľov.

(g) Technická rezerva na životné poistenie

Výšku rezervy na životné poistenie predstavuje súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých zmlúv životných poistení. Rezerva na životné poistenie predstavuje hodnoty budúcich záväzkov poisťovne, vypočítaných poistno-matematickými metódami vrátane už priznaných a pripísaných podielov na zisku a rezerv na náklady spojených so správou poistenia, a to po odpočte hodnoty budúceho poistného.

Spoločnosť účtuje o zillmerovanej rezerve v súlade s kalkuláciou jednotlivých taríf schválených ÚFT. Použitím zillmerizačnej metódy dochádza k časovému rozlíšeniu obstarávacích nákladov na poistné zmluvy v životnom poistení. Tieto náklady sú poistno-matematickými metódami započítané v rezerve na životné poistenie. Rezerva je očistená o prechodné záporné zostatky.

Súčasťou rezervy na životné poistenie je aj rezerva na budúce podiely na prebytku z investovania k 31. decembru bežného obdobia, ktoré dosiaľ neboli pridelené individuálnym poistným zmlúvam.

(h) Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených

Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených je určená na krytie záväzkov poisťovne voči poisteným v tých odvetviach životných poistení, kde na základe poisťnej zmluvy investičné riziko nesie poisťník. Výška rezervy sa stanoví ako súhrn záväzkov voči poisteným vo výške hodnoty ich podielov na umiestnení prostriedkov poistného z jednotlivých zmlúv životných poistení a to podľa zásad obsiahnutých v poisťných zmluvách.

V prípade životného poistenia, kde riziko z investovania finančného umiestnenia nesie poisťník, obsahuje i plnenia v dohodnutej výške, tvorí sa súčasne na toto plnenie rezerva poistného životných poistení.

(i) Podiel zaistovateľa na technických rezervách

Spoločnosť vykazuje v pasívach technické rezervy v ich čistej výške, tj. po zohľadnení podielu zaistovateľa. Výška tohoto podielu je stanovená na základe ustanovení príslušných zaistných zmlúv, spôsobov vyúčtovania so zaistovateľom a ďalej s prihliadnutím k princípu opatrnosti.

Ku koncu bežného účtovného obdobia spoločnosť vykazuje podiel zaistovateľa na technickej rezerve na poistné plnenia. Zaistovateľ sa nepodieľa na ďalších technických rezervách.

(j) Finančné umiestnenie*Finančné umiestnenie v obchodných spoločnostiach*

Podielové cenné papiere a vklady

Podielom s rozhodujúcim vplyvom sa rozumie účasť na podniku tretej osoby, v ktorom má poisťovňa podiel na základnom imaní väčší ako 50 %. Podielom s podstatným vplyvom sa rozumie účasť na podniku tretej osoby, v ktorom má poisťovňa najmenej 20 % a najviac 50 % podiel na základnom imaní.

Podiely sú účtované v obstarávacej cene. Obstarávacou cenou sa rozumie cena, za ktorú bol podiel obstaraný, vrátane priamych nákladov súvisiacich s jeho obstaraním. K súvahovému dňu sú podiely precenené reálnou hodnotou.

Dlhové cenné papiere a iné cenné papiere s pevným výnosom

Dlhové a iné cenné papiere s pevným výnosom sú účtované k dátumu obstarania v obstarávacej cene.

Obstarávacou cenou sa rozumie cena, za ktorú bol dlhopis a iný cenný papier s pevným výnosom obstaraný, vrátane priamych nákladov súvisiacich s jeho obstaraním.

Spoločnosť rozdelila cenné papiere s pevným výnosom na cenné papiere držané do splatnosti a cenné papiere určené na predaj. Cenné papiere určené na obchodovanie spoločnosť neeviduje.

Pri cenných papieroch držaných do splatnosti je ocenenie cenných papierov odo dňa vyrovnania nákupu do dňa ich splatnosti alebo dňa vyrovnania predaja postupne zvyšované o dosahované výnosy iné ako úrokové výnosy z kupónov, ktorými sú prémie alebo diskont.

Pri cenných papieroch určených na predaj, ak ide o dlhopisy s kupónmi sa ich ocenenie odo dňa vyrovnania nákupu do dňa vyrovnania predaja, alebo do dňa ich splatnosti, postupne zvyšuje o dosahované úrokové výnosy. Pri dlhových cenných papieroch sa ich ocenenie postupne zvyšuje o dosahované výnosy iné ako úrokové výnosy z kupónov, ktorými sú prémie alebo diskont. Takto ocenené dlhové cenné papiere sa ocenia reálnou hodnotou ku dňu ocenenia.

Reálnou hodnotou sa rozumie tržová cena, ktorá je vyhlásená na tuzemskej alebo zahraničnej burze alebo na inom verejnom (organizovanom) trhu. Spoločnosť používa tržovú cenu, ktorá je vyhlásená k okamihu nie neskoršiemu, ako je okamih ocenenia, a najviac sa blížiacemu okamihu ocenenia.

Pokiaľ sú dlhopisy a iné cenné papiere s pevným výnosom denominované v zahraničnej mene, je ich hodnota prepočítaná na slovenskú menu aktuálnym kurzom vyhláseným NBS k dátumu ocenenia a kurzový rozdiel sa stáva súčasťou ocenenia reálnou hodnotou.

Dňom uskutočnenia účtovného prípadu pri účtovaní cenných papierov je deň vyrovnania obchodu.

Akcie a iné cenné papiere s premenlivým výnosom

Akcie a iné cenné papiere s premenlivým výnosom sú účtované k dátumu obstarania v obstarávacej cene.

Obstarávacou cenou sa rozumie cena, za ktorú boli akcie a iné cenné papiere s premenlivým výnosom obstarané, vrátane priamych nákladov súvisiacich s ich obstaraním.

K súvahovému dňu sú akcie a iné cenné papiere s premenlivým výnosom ocenené reálnou hodnotou do výkazu ziskov a strát.

Reálnou hodnotou sa rozumie tržová cena, ktorá je vyhlásená na tuzemskej alebo zahraničnej burze alebo na inom verejnom (organizovanom) trhu. Spoločnosť používa tržovú cenu, ktorá je vyhlásená k okamžiku nie neskoršiemu, ako je okamžik ocenenia, a najviac sa blížiacemu okamžiku ocenenia.

Pokiaľ sú akcie a iné cenné papiere s premenlivým výnosom denominované v zahraničnej mene, je ich hodnota prepočítaná na slovenskú menu aktuálnym kurzom vyhláseným NBS ku dňu ocenenia a kurzový rozdiel sa stáva súčasťou ocenenia reálnou hodnotou.

Dividendy sú účtované v okamihu ich výplaty.

Ostatné finančné umiestnenie

Vklady v bankách a poskytnuté pôžičky sú k okamihu obstarania účtované v nominálnych hodnotách. Ku koncu účtovného obdobia sú tieto aktíva oceňované reálnou hodnotou. Pri krátkodobých depozitoch v bankách je reálna hodnota predstavovaná menovitou hodnotou vrátane časového rozlíšenia úrokov.

Pokiaľ je ostatné finančné umiestnenie denominované v zahraničnej mene, je jeho hodnota prepočítaná na slovenskú menu aktuálnym kurzom vyhláseným NBS ku dňu ocenenia a kurzový rozdiel sa stáva súčasťou ocenenia. Ocenenie je premietnuté do hospodárskeho výsledku spoločnosti.

(k) Finančné umiestnenie v mene poistených

O finančnom umiestnení v mene poistených, ktorí sami nesú riziko plynúce z tohto investovania, sa účtuje zvlášť od ostatného finančného umiestnenia. Na úhradu všetkých záväzkov voči oprávneným osobám slúži technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených

K súvahovému dňu je finančné umiestnenie v mene poistených ocenené reálnou hodnotou. Z dôvodu dodržania princípu verného a pravdivého obrazu predmetu účtovníctva boli všetky zmeny vyplývajúce z ocenenia reálnou hodnotou premietnuté do hospodárskeho výsledku spoločnosti.

(l) Hmotný hnutelný majetok a nehmotný majetok

Hmotný a nehmotný dlhodobý majetok pri obstaraní sa oceňuje obstarávacou cenou a účtuje sa na účty obstarania majetku.

Pri zaradení do užívania je preúčtovaný na majetkový účet.

Spoločnosť odpisuje dlhodobý hmotný a nehmotný majetok lineárne na základe predpokladanej doby používania.

Drobný hmotný majetok do výšky 30 tis. Sk a drobný nehmotný majetok do výšky 50 tis. Sk obstarávacej ceny účtuje priamo do nákladov.

Predpokladaná doba používania a metóda odpisovania sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Nehmotný majetok

	Metóda odpisovania	Predpokladaná doba používania
Softvér	lineárna	5 rokov
Videoprogramy	lineárna	4 roky

Hmotný hnutelný majetok

	Metóda odpisovania	Predpokladaná doba používania
Dopravné prostriedky	lineárna	5 rokov
Osobné počítače	lineárna	4 roky
Ostatné kancelárske stroje	lineárna	4 - 6 rokov
Telekomunikačné prístroje	lineárna	4 roky
Zabezpečovacie zariadenia	lineárna	4 - 6 rokov
Trezory	lineárna	12 rokov
Inventár	lineárna	6 rokov
Listkovnice	lineárna	6 - 12 rokov
Koberce	lineárna	6 rokov
Reklamnú tabule	lineárna	4 - 6 rokov
Technické zhodnotenie budovy	lineárna	40 rokov

(m) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú menovitou hodnotou.

(n) Záväzky

Záväzky sa oceňujú menovitou hodnotou.

(o) Majetok a záväzky v cudzej mene

V prípade pohľadávok a záväzkov vyjadrených v cudzej mene spoločnosť o nich účtuje v slovenskej aj v cudzej mene. Tieto sa prepočítavajú na slovenskú menu aktuálnym kurzom NBS platným v deň uskutočnenia účtovného prípadu a ku dňu, ku ktorému sa uskutočňuje účtovná závierka. Pri nákupe peňažných prostriedkov v zahraničnej mene, tieto sa v účtovníctve prepočítavajú na slovenskú menu kurzom komerčnej banky v deň nákupu. Tento kurz sa používa počas celej danej operácie.

(p) Opravné položky

Opravné položky vyjadrujú prechodné zníženie hodnoty jednotlivých aktív stanovené na základe posúdenia rizík vykonaného vedením spoločnosti.

(q) Daň z príjmov

Daň z príjmov za dané obdobie sa skladá zo splatnej dane a zo zmeny stavu v odloženej dane. Splatná daň zahrňuje daň vypočítanú z daňového základu s použitím daňovej sadzby platnej v bežnom roku a ostatných doplatkov a vrátok za minulé obdobia.

Odložená daň vychádza zo všetkých prechodných rozdielov medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív s použitím predpokladanej sadzby platnej pre nasledujúce obdobie.

O odloženej daňovej pohľadávke sa účtuje iba v prípade, kedy neexistuje pochybnosť o jej ďalšom daňovom uplatnení v nasledujúcich účtovných obdobiach.

(r) Časové rozlíšenie

Časové rozlíšenie sa vykazuje vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(s) Odhadné položky aktívne a pasívne

Položky, ktoré pri zostavovaní účtovnej závierky nie je možné účtovať ako obvyklé pohľadávky alebo záväzky z dôvodu ich odhadnutej výšky, účtujú sa ako odhadné položky aktívne alebo odhadné položky pasívne.

I. 4. Zmeny účtovných metód a postupov

Poisťovňa aplikovala vo svojom účtovníctve nasledujúce zmeny vyplývajúce z novely Zákona o účtovníctve č. 431/2002 a zmeny z Opatrenia MF SR č. 22 212/2002-92 zo dňa 3. 12. 2002:

Oceňovanie finančného umiestnenia

Spoločnosť rozpustila k 1. januáru 2003 opravné položky k finančnému umiestneniu vytvorené do konca roku 2002 do Nerozdeleného zisku minulých rokov.

V prípade cenných papierov určených na predaj bolo k 1. januáru 2003 zaúčtované ich ocenenie súvzťažne s účtom Nerozdelený zisk minulých rokov.

Celkovo táto zmena metódy mala dopad na Nerozdelený zisk minulých rokov vo výške 83 925 tis. Sk (zisk) .

Rezerva na podiely na zisku

Súčasťou rezervy na životné poistenie je i rezerva na podiely na zisku. V súvislosti so zmenou oceňovania cenných papierov určených na predaj zmenila spoločnosť i spôsob výpočtu Rezervy na podiely na zisku a od roku 2003 zahrňuje do výpočtu i nerealizované zisky a straty vzniknuté v danom účtovnom období. Táto zmena metódy mala dopad na Nerozdelený zisk minulých rokov vo výške 75 567 tis. Sk (strata) .

Odložená daň

V roku 2003 spoločnosť po prvýkrát účtovala o odloženej dani. Čiastku vo výške 30 524 tis. Sk (zisk) , ktorá sa vzťahovala k predošlým účtovným obdobiam, bola zaúčtovaná proti účtu Nerozdelený zisk minulých rokov.

II. POISTNO - TECHNICKÉ ÚDAJE

II. 1. Životné poistenie

Hrubá výška predpísaného poistného v oblasti životného poistenia:

	2003	2002
Individuálne poistné	2 115 309	1 997 936
Poistné kolektívneho poistenia	1 198	11 209
Celkom	2 116 507	2 009 145
Bežné poistné	2 022 425	1 891 096
Jednorázové poistné	94 082	118 049
Celkom	2 116 507	2 009 145
Poistné zo zmlúv bez podielov na ziskoch	135 799	131 437
Poistné s podielom na ziskoch	610 231	641 780
Poistné zo zmlúv, kde riziko fin. umiestnenia nesie poistený	1 370 477	1 235 928
Celkom	2 116 507	2 009 145
Výsledok zaistenia	-44 201	-21 466

Poistovníňa nevykonáva neživotné poistenie ani zaistenie.

II. 2. Celková výška hrubého predpísaného poistného podľa krajín, kde bolo uzavreté

Všetky zmluvy boli uzavreté území Slovenskej republiky.

II. 3. Prehľad provízií

Celková výška provízií v rámci priameho poistného dosiahla čiastky 246 132 tis. Sk a člení sa nasledovne:

Druh provízie	2003	2002
Získateľská provízia	147 055	159 052
Následná provízia	75 005	66 827
Garantovaná provízia	9 568	20 401
Mimoriadna provízia	13 343	22 450
Fixná provízia	1 161	2 580
Celkom provízie	246 132	271 310

III. OSTATNÉ ÚDAJE

III. 1. Nehmotný majetok

Nehmotný majetok spoločnosti tvorili k 31. decembru 2003 nasledujúce položky:

	Zriaďovacie výdavky	Software	Ostatný nehm. majetok	Celkom
Obstarávacia cena k 1. 1. 2003	5 105	25 054	4 651	34 810
Prírastky	0	0	295	295
Úbytky	0	0	321	321
Preúčtovanie	0	0	0	0
Obstarávacia cena k 31. 12. 2003	5 105	25 054	4 625	34 784
Oprávky k 1. 1. 2003	5 105	18 058	3 894	27 057
Odpisy	0	3 452	297	3 749
Úbytky oprávok	0	0	321	321
Preúčtovanie	0	0	-2	-2
Oprávky k 31. 12. 2003	5 105	21 510	3 868	30 483
Zostatková cena k 1. 1. 2003	0	6 996	757	7 753
Zostatková cena k 31. 12. 2003	0	3 544	758	4 302

III. 2. Finančné umiestnenie

(a) Podielové cenné papiere a vklady

Obchodné meno, sídlo	Podiel v %	Podiel (obstarávacia cena)	Celková výška základného imania	Celková výška fondov	Hospodársky výsledok za účtovné obdobie
Podiely v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom					
ING Management Services Slovensko, s. r. o.					
Services Slovensko, s. r. o.	99,6%	45 000	45 200	0	
Celkom	N/A	45 000	45 200	0	

Nationale - Nederlanden poisťovňa a. s. na základe „Vyhlásenia o prevzatí záväzku na nový vklad a o prístupí k zakladateľskej listine ING Management Services Slovensko spol. s r. o.“ zo dňa 6. 8. 2003 sa stala spoločníkom s rozhodujúcim vplyvom a zvýšila základné imanie v tejto spoločnosti o 45 miliónov Sk.

Údaje o spoločnosti:

ING Management Services Slovensko spol. s r. o. , IČO: 35 684 666, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. : 10480/B.

Sídlo spoločnosti: Bratislava, ul. Jesenského 4/C

Predmet činnosti:

- kúpa a predaj tovaru v rozsahu voľnej živnosti/maloobchod, veľkoobchod
- sprostredkovateľská činnosť
- činnosť účtovných poradcov
- vedenie účtovníctva
- činnosť organizačných a ekonomických poradcov
- podnikateľské poradenstvo
- prenájom a správa nehnuteľností s poskytovaním doplnkových služieb
- marketingová činnosť
- automatizované spracovanie dát
- služby databáň
- správa počítačových sietí
- propagačná a reklamná činnosť

Spoločníci:

1) ING Continental Europe Holdings B. V

výška vkladu: 200 tis. Sk, splatené 100%

2) Nationale - Nederlanden poisťovňa a. s.

výška vkladu: 45 000 tis. Sk, splatené 100%

(b) Cenné papiere

Druh cenných papierov	Účtovná hodnota 2003	Účtovná hodnota *) 2002	Obstarávacia cena 2003	Obstarávacia cena *) 2002
Podielové listy	320 734	12 153	323 139	20 733
- určené na obchodovanie	0		0	
- určené na predaj	320 734		323 139	
- držané do splatnosti	N/A		N/A	
Štátne dlhopisy	2 511 111	2 091 862	2 409 200	2 091 864
- určené na obchodovanie	0		0	
- určené na predaj	1 112 628		1 061 055	
- držané do splatnosti	1 398 483		1 348 145	
Eurobondy	601 918	532 389	706 717	532 389
- určené na obchodovanie	0		0	
- určené na predaj	202 992		323 139	
- držané do splatnosti	398 926		383 578	
Hypotekárne záložné listy	31 127	30 045	30 187	30 045
- určené na obchodovanie	0		0	
- určené na predaj	0		0	
- držané do splatnosti	31 127		30 187	
Vklady v bankách	105 965	397 864	104 600	397 864
Celkom	3 570 855	3 064 313	3 573 844	3 072 895

*) V roku 2002 spolonos nemala rozdelené cenné papiere do týchto kategórií

Všetky dlhové cenné papiere sú kótované, spoločnosť nemá nekótované dlhové cenné papiere.

Trhy, na ktorých sa obchoduje s cennými papiermi na predaj:

- Luxemburská burza cenných papierov
- Burza cenných papierov Bratislava

Spoločnosť eviduje k dátumu zostavenia účtovnej závierky dlhové cenné papiere so splatnosťou do jedného roku v účtovnej hodnote 410 714 tis. Sk.

III. 3. Pohľadávky a záväzky

(a) Pohľadávky a záväzky v členení podľa zostatkovej doby splatnosti

	Pred lehotou splatnosti	0-6 mesiacov po splatnosti	Viac ako 6 mesiacov po splatnosti	Celkom
Pohľadávky voči poistencom	0	170 892	7 820	178 712
Pohľadávky voči sprostredkovateľom	0	5 038	53 371	58 409
Záväzky voči poistencom	10 989	0	0	10 989
Záväzky voči sprostredkovateľom	19 184	0	0	19 184
Záväzky voči zaistovateľom	3 544	0	0	3 544

(b) Opravné položky k pohládkam

	Opravná položka k pohládkam voči poistenými	Opravná položka k pohládkam voči sprostredkovateľom	Opravná položka k ostatným pohládkam	Celkom
Zostatok k 1. 1. 2003	115 735	40 451	857	157 043
Zvýšenie	10 422	12 921	0	23 342
Zníženie	963	0	71	1 034
Zostatok k 31. 12. 2003	125 194	53 371	786	179 351

(c) Ostatné pohľadávky

	2003	2002
Pohľadávky voči podnikom v skupine	8 196	0
Zaplatené zálohy na daň z príjmov	15 857	7 140
Odložená daňová pohľadávka	23 060	0
Ostatné pohľadávky	15 116	32 218
Opravné položky	-786	-857
Ostatní pohľadávky celkom	55 441	38 501

(d) Ostatné záväzky

	2003	2002
Záväzky voči podnikom v skupine	35 046	131 578
Dodávatelia	4 509	19 614
Záväzky voči zamestnancom	3 988	5
Záväzky voči daňovému úradu	0	9 413
Ostatné záväzky celkom	43 543	160 610

(e) Pohľadávky a záväzky voči podnikom v skupine

	2003	Pohľadávky 2002	2003	Záväzky 2002
ING Continental Europe Holdings NL	1 352	24	0	130 735
ING Management Services, s. r. o.	0	0	24 724	0
ING Management Services, s. r. o. , o. z. , Bratislava	6 805	0	653	0
ING Management Services Slovensko spol. s r. o.	0	0	13	0
ING Bank N. V. , o. z. Bratislava	39	0	177	843
Nationale Nederlanden životní pojišťovna, o. z.	0	0	9 479	0
Celkom	8 196	24	35 046	131 578

Spoločnosť dňa 29. 7. 2003 uzatvorila s Nationale-Nederlanden Levensverzekering Maatschappij, N. V, organizačná zložka Nationale-Nederlanden životní pojišťovna, Nádražní 25, Praha 5, Česká republika zmluvu o pôžičke na čiastku 65 000 tis. Kč (84 630 tis. Sk) . Pôžička bola uzatvorená ako krátkodobá s dobou splatnosti do 30. 9. 2003. Spoločnosť do tohoto dňa pôžičku splatila. Dohodnutý nákladový úrok činil 90 tis. Sk.

(f) Záväzky a pohľadávky z pasívneho zaistenia

Spoločnosť vykazuje pasívne saldo záväzkov a pohľadávok voči zaistovateľovi vo výške 3 544 tis. Sk (rok 2002: 2 619 tis. Sk) .

III. 4. Hmotný hnutelný majetok

	Umelecké diela	Hmotný hnutelný majetok	Celkom
Obstarávacía cena k 1. 1. 2003	1 178	185 237	186 415
Prírastky	0	9 670	9 670
Úbytky	266	35 412	35 678
Preúčtovanie	0	-1 511	-1 511
Obstarávacía cena k 31. 12. 2003	912	157 985	158 897
Oprávky k 1. 1. 2003	0	135 160	135 160
Odpisy	0	30 037	30 037
Úbytky oprávok	0	33 560	33 560
Preúčtovanie	0	-2 173	-2 173
Oprávky k 31. 12. 2003	0	129 464	129 464
Zostatková cena k 1. 1. 2003	1 178	50 076	51 255
Zostatková cena k 31. 12. 2003	912	28 521	29 433

III. 5. Pokladničné hodnoty a bankové účty

	2003	2002
Bankové účty	265 754	3 254
Pokladne	262	334
Ceniny	435	484
Celkom	265 451	4 072

III. 6. Účty časového rozlišenia

	2003	2002
Časovo rozlišené obstarávacie náklady na poistné zmluvy	41 344	61 410
Nájomné	1 320	7 548
Príjmy budúcich období *)	45 344	254 609
Celkom	88 008	323 567

*) V roku 2002 spoločnosť účtovala v súlade s platnou legislatívou a preto v položke Príjmy budúcich období vykazovala alikvotný úrokový výnos z cenných papierov a termínovaných vkladov vo výške 197 402 tis. Sk. Od roku 2003 spoločnosť vykazuje tieto položky ako súčasť finančného umiestnenia.

III. 7. Vlastné imanie

(a) Prehľad položiek vlastného imania

	2003	2002
Základné imanie	462 800	462 800
Emisné ážio	289	289
Zákonný rezervný fond	116 284	64 401
Nerozdelený zisk minulých rokov	291 987	253 103
z toho Zmena metódy (viď bod I. 4.)	38 884	0
Neuhradená strata minulých rokov	-67 557	-274 342
Hospodársky výsledok po zdanení	202 048	259 418
Celkom	1 005 851	765 669

(b) Prehľad o zmenách vo vlastnom imaní

	Účtovné obdobie končiace	
	31. 12. 2003	31. 12. 2002
1. Základné imanie		
počiatočný zostatok	462 800	462 800
zvýšenie	0	0
zniženie	0	0
premena konvertibilných dlhopisov na akcie	0	0
uplatnenie opcí a warrantov	0	0
konečný zostatok	462 800	462 800
2. Vlastné akcie	0	0
3. Emisné ážio		
počiatočný zostatok	289	289
zvýšenie	0	0
zniženie	0	0
konečný zostatok	289	289

4. Rezervné fondy		
počiatočný zostatok	64 401	27 282
povinný prídel	51 883	37 119
iné zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	116 284	64 401
5. Ostatné fondy zo zisku		
počiatočný zostatok	0	0
zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	0	0
6. Kapitálové fondy		
	0	0
7. Oceňovanie rozdiely nezahrnuté do hospodárskeho výsledku		
počiatočný zostatok	0	0
zvýšenie	0	0
zníženie	0	0
konečný zostatok	0	0
8. Nerozdelený zisk		
počiatočný zostatok	253 103	106 129
zvýšenie	114 451	146 974
zníženie	75 567	0
konečný zostatok	291 987	253 103
9. Neuhradená strata		
počiatočný zostatok	274 343	274 343
zvýšenie	0	0
zníženie	206 786	0
konečný zostatok	67 557	274 343
10. Zisk / strata za účtovné obdobie po zdanení		
	202 048	259 418
11. Dividendy		
	0	0

(c) Rozdelenie zisku z roku 2002:

Dňa 12. 5. 2003 sa konalo valné zhromaždenie akcionárov poisťovne. Valné zhromaždenie schválilo rozdelenie zisku z roku 2002 nasledovne:

o do rezervného fondu	51 883 tis. Sk
o do sociálneho fondu	750 tis. Sk
o na úhradu strát z minulých rokov	206 786 tis. Sk

(d) Návrh na rozdelenie zisku bežného účtovného obdobia

Zisk bežného obdobia	202 048
Úhrada strát z minulých rokov	67 557
Prevedenie na nerozdelený zisk minulých rokov	134 491
Nerozdelený zisk	0

III. 8. Rezervy

(a) Prehľad tvorby a čerpania technických rezerv

Druh rezervy (očistené o podiel zaistovateľa)	Zostatok k 1. 1. 2003	Tvorba	Čerpanie	Zostatok k 31. 12. 2003
Rezerva na poistné budúcich období	119 566	22 307	25 676	116 197
Rezerva na životné poistenie	2 384 998	863 075	402 814	2 845 259
Rezerva na poistné plnenie	18 176	156 257	142 040	32 393
Rezerva na krytie rizika z invest. fin. prostr. v mene poistených	1 739 563	1 339 825	690 397	2 388 991
Celkom	4 262 303	2 381 464	1 260 927	5 382 840

(b) Prehľad tvorby a čerpania ostatných rezerv

Druh rezervy	Zostatok k 1. 1. 2003	Tvorba	Čerpanie	Zostatok k 31. 12. 2003
Rezerva na kurzové straty	4 886	0	4 886	0
Ostatné rezervy	5 000	0	4 000	1 000
Celkom	9 886	0	8 886	1 000

III. 9. Doplnujúce údaje k výkazu ziskov a strát

(a) Úrokové výnosy a náklady

V roku 2003 vykazuje spoločnosť úrokové náklady vo výške 3 222 tis. Sk (2002: 4 200 tis. Sk) a úrokové výnosy vo výške 302 207 tis. Sk (2002: 301 822 tis. Sk) , z toho úrokové výnosy z vkladov v bankách tvoria 21 170 tis. Sk (2002: 36 403 tis. Sk) a úrokové výnosy z dlhových cenných papierov 281 038 tis. Sk (2002: 265 419 tis. Sk) .

(b) Náklady na finančné umiestnenie

	2003	2002
Poplatky a provízie pri predaji cenných papierov	778	1 234
Úschova cenných papierov	3 823	2 971
Správa portfólia	5 464	0
Celkom	10 065	4 205

(c) Správne náklady

	2003	2002
Služby spojené s výpočtovou technikou a IT	6 510	5 750
Odpisy hmotného investičného majetku	22 415	31 238
Osobné náklady	47 396	72 390
Nájomné a služby súvisiace	38 603	42 112
Ekonomické a poradenské služby poskytované ING Management Services	97 994	0
Manažérske poplatky - HQ Holandsko	14 482	27 487
Spoje	28 890	27 951
Náklady na pohonné hmoty	962	1 204
Právne, auditorské a daňové poradenstvo	7 446	7 721
Odpisy nehmotného investičného majetku	3 718	3 912
Spotreba materiálu	7 276	1 302
Bankové poplatky	573	5 703
Cestovné a reprezentačné náklady	2 741	4 988
Náklady na údržbu	3 608	6 396
Školenie	1 439	4 382
Poradenské služby	6 388	11 042
Kurzové straty	809	5
Ostatné správne náklady	18 434	20 792
Správne náklady celkom	303 174	274 375

(d) Zamestnanci a vedúci pracovníci

Priemerný počet zamestnancov a vedúcich pracovníkov a vyplatené odmeny za rok 2003 a 2002:

	Priemerný počet zamestnancov	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. poistenie	Ostatné náklady
2003	86	37 739	8 444	1 213
2002	114	56 131	13 727	2 531

Spoločnosť nevyplatila v roku 2003 ani 2002 žiadne odmeny členom štatutárnych, riadiacich a dozorných organov.

(e) Prevody nákladov medzi technickým a netechnickým účtom

Spoločnosť účtovala a vykazovala technické náklady životného poistenia priamo na technickom účte životného poistenia, preto v rokoch 2002 a 2003 neboli prevádzané žiadne náklady medzi technickým a netechnickým účtom.

(f) Ostatné náklady

	2003	2002
Kurzové straty	1 368	4 797
Odpis pohľadávok	6 958	23 322
Zostatková cena majetku	8 640	5 582
Nákladové úroky	3 184	4 200
Tvorba rezerv	0	11 591
Ostatné náklady	3 063	2 548
Ostatné náklady celkom	23 213	52 040

(g) Ostatné výnosy

	2003	2002
Kurzové rozdiely	1 910	2 574
Tržby z predaja majetku	4 111	1 621
Úroky z termínovaných vkladov	14 511	9 126
Rozpustenie opravných položiek	71	18 783
Rozpustenie rezerv	4 000	54 042
Ostatné výnosy	763	1 619
Ostatné výnosy celkom	25 366	87 764

(h) Výsledok netechnického účtu

Výsledok netechnického účtu činil k 31. decembru 2003 strata 13 449 tis. Sk (rok 2002: zisk 13 082 tis. Sk) .

(i) Hospodársky výsledok pred zdanením

Hospodársky výsledok pred zdanením činil k 31. decembru 2003 214 418 tis. Sk (rok 2002: 275 959 tis. Sk) .

(j) Dane

Daň z príjmov z bežnej činnosti vo výkaze ziskov a strát vo výške 12 370 tis. Sk zahrňuje odhad splatnej dane z príjmov za rok 2003 vo výške 4 905 tis. Sk a odložený daňový záväzok vo výške 7 465 tis. Sk.

Odložená daň - počiatočný stav:

Sadzba dane pre nasledujúce obdobia:		25%		
	Účtovná hodnota	Daňová hodnota	Rozdiel	Odložená daň
Opravné položky k pohľadávkam	84 411	0	84 411	21 103
Kurzové rozdiely	4 886	0	4 886	1 222
Ostatné rezervy	5 000	0	5 000	1 250
Nevyplatené provízie	27 801	0	27 801	6 950
Odložená daňová pohľadávka (+) / záväzok (-)			122 098	30 525

Odložená daň - konečný stav:

Sadzba dane pre nasledujúce obdobia:		19%		
	Účtovná hodnota	Daňová hodnota	Rozdiel	Odložená daň
Pohľadávky UL	95 480	0	95 480	18 141
Kurzové rozdiely	4 533	0	4 533	861
Ostatné rezervy	1 000	0	1 000	190
Nevyplatené provízie	20 353	0	20 353	3 867
Odložená daňová pohľadávka (+) / záväzok (-)			121 366	23 059
Rozdiel k zaúčtovaniu				-7 466

III. 10. Prípadné ďalšie záväzky

Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov.

III. 11. Udalosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka

Spoločnosť sa stala jednou zo zriaďovateľom ING doplnkovej dôchodkovej poisťovne (ďalej len „DDP“), ktorá bola dňa 15. januára 2004 zapísaná do registra doplnkových dôchodkových poisťovní Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky.

Údaje o DDP

ING doplnková dôchodková poisťovňa

Registračné číslo: 006/04-RDDP, ZČ-100/2004

Registrovaná dňa: 15. januára 2004

Sídlo spoločnosti: Jesenského 4/C, Bratislava, PSČ 811 02

IČO: 30 79 43 66

Predmet činnosti DDP:

Vykonávanie doplnkového dôchodkového poistenia zamestnancov v zmysle zákona Národnej rady SR č. 123/1996 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom poistení zamestnancov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, teda:

- zhromažďovanie príspevkov zamestnávateľa a príspevkov poistencov
- hospodárenie s príspevkami zamestnávateľov a s príspevkami poistencov
- vyplácanie dávok doplnkového dôchodkového poistenia

Zriadovatelia: 1) Nationale-Nederlanden poisťovňa a. s.

Jesenského 4/C, Bratislava, PSČ 811 02

2) ING Management Services Slovensko, spol. s r. o.

Jesenského 4/C, Bratislava, PSČ 811 02, IČO: 35684666

Depozitár: ING Bank N. V. , pobočka zahraničnej banky

Jesenského 4/C, Bratislava, PSČ 811 02, IČO: 30844754

Správna rada

Zástupcovia zamestnávateľov: Zuzana Adamová, Laténska 26, Bratislava

Mária Kamenárová, Hornádska 10, Bratislava

Henrich Kelenyei, Javornicka 4, B. Bystrica

Zástupcovia poistencov: Peter Berák, SNP 6/9-26, Nová Dubnica,

Vladimír Janiček, Šalviová I, Bernolákovo

Michal Lenčes, Hlboká 79, Nitra

Dozorná rada:

Zástupcovia zamestnávateľov: Johannes Jacobus Theodoor van Oijen, Trešňova 472, Průhonice, ČR

Pavel Matoušek, Na Poříčí 1040/10, Praha 1, ČR

Tomáš Nidetzký, U Kombinátu 13, Praha 10, ČR

Zástupcovia poistencov: Štefan Skrip, Nemocničná 26, 066 01Humenné

Zuzana Holáková, Gorkého 6, 811 01 Bratislava

Andrea Hazuchová, Krásnohorská 1, 851 07 Bratislava

Nationale - Nederlanden poisťovňa a. s. dňom 5. februára 2004 zmenila svoj názov na: **ING Životná poisťovňa, a. s.**

Skrátená účtovná zvierka r. 2000, 2001 a 2002

SKRÁTENÁ SÚVAHA

Legenda	Čís. riad.	účtovné obdobie r. 2000	účtovné obdobie r. 2001	účtovné obdobie r. 2002
a	b	1	4	
I. AKTÍVA	x			
Nehmotný majetok (20) (208,209AE)		2 170	9 247	7753
Finančné umiestnenie (investície) (10 až 14) (108, 109, 119, 129, 139, 149 AE)		2 185 213	3 513 480	4 824 768
Pozemky a stavby (10) (108, 109AE)		0	0	0
Finančné umiestnenie v podnikoch tretích osôb a ostatné dlhodobé pohľadávky (11) (119AE)		3 986	0	0
Podiel. cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom (111)			0	0
Podiel. cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom (112)			0	0
Obligácie a ostatné dlhopisy vydané podnikmi s rozhodujúcim vplyvom (113)			0	0
Obligácie a ostatné dlhopisy vydané podnikmi s podstatným vplyvom (115)			0	0
Ostatné podielové CP a vklady (117)		3 986	0	0
Ostatné finančné umiestnenie (12) (129AE)		1 565 172	2 331 955	3 064 313
Finančné umiestnenie v mene poistených (141) (149)		616 055	1 181 525	1 760 455
Pohľadávky (30, 31, 32, z 35, z 37) (309, 329, 359AE)		231 075	151 018	88 861
Pohľadávky z priameho poistenia a zaistenia (30) (309AE)		110 397	112 195	50 360
Pohľadávky z upísaného základného imania (311)		0	0	0
Ostatné pohľadávky (z 31, 32, z 35, z 37) (329, 359 AE)		120 678	38 823	38 501
Ostatné aktíva (21 až 26) (218, 219, 229, 269 AE)		89 931	69 581	55 327
Hmotný hnuťelný majetok (21) (218, 219 AE)		50 670	63 295	51 255
Obstaranie majetku (22) (229 AE)		0	0	0
Zásoby (25)		0	0	0
Pokladničné hodnoty a ostatný finančný majetok (23, 24, 26) (269AE)		39 261	6 286	4 072
Účty časového rozlíšenia a prechodné účty aktívne (z 39)		183 086	180 560	323 567
AKTÍVA CELKOM		2 965 817	3 923 886	5 300 276

Legenda	Čís. riad.	účtovné obdobie r. 2000	účtovné obdobie r. 2001	účtovné obdobie r. 2002
a	b	1	4	
II. PASÍVA				
Základné imanie a fondy (40, z 41)		448 729	490 371	527 490
Rezervy poisťovne (44 okrem 446)		1 492 637	2 018 674	2 522 740
Rezerva na poistné budúcich období (441)		106 658	108 650	119 566
Rezerva na životné poistenie (442)		1 375 977	1 900 659	2 384 998
Rezerva na poistné plnenie (443)		10 002	9 365	18 176
Ostatné rezervy poisťovne (449)		0	0	0
Rezerva na krytie záväzkov z finančného umiestnenia v mene poistených (446)		644 998	1 159 164	1 739 563
Rezerva na ostatné riziká a straty (45)		45 340	52 337	9 886
Vklady pri pasívnom zaistení (46)				6 371
Závazky (33, 34, z 35, 36, z 37, 47, 48)		182 418	142 306	197 825
Závazky z priameho poistenia a zaistenia (33)		17 708	11 546	37 215
Ostatné záväzky (34, z 35, z 36, z 37, 47, z 48)		164 710	130 760	160 610
Účty časového rozlíšenia a prechodné účty pasívne (z 39)		27 224	43 655	58 222
Hospodársky výsledok minulých rokov (413)		x	-168 214	-21 239
Neuhradená strata min. rokov (414)		x	-274 342	-274 342
Nerozdelený zisk minulých rokov (413)		40 261	106 128	253 103
Hospodársky výsledok bežného úč. obdobia +/- (711)		84 210	185 593	259 418
PASÍVA CELKOM		2 965 817	3 923 886	5 300 276

SKRÁTENÝ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Legenda	Čís. riad.	účtovné obdobie r. 2000	účtovné obdobie r. 2001	účtovné obdobie r. 2002
a	b	1	4	
II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÉMU POISTENIU	x	x		
1. Predpísané hrubé poistné, očistené:	x	1 620 261	1 855 925	1 973 492
Predpísané hrubé poistné (621)		1 643 031	1 878 333	2 009 145
2. Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	37	1 479 930	2 292 456	2 609 602
3. Nerealizované prírastky hodnoty finančného umiestnenia v mene poistených	44	20 280	54 966	137 042
4. Ostatné technické výnosy, očistené	45	54 329	11 323	4 378
5. Náklady na poistné plnenia, očistené:	46	137 888	245 749	324 265
6. Zmena stavu ostatných rezerv poisťovne	52	1 016 758	1 037 371	1 075 910
8. Čistá výška prevádzkových nákladov:	56	525 842	579 200	609 630
9. Náklady na finančné umiestnenie:	61	1 267 689	2 062 050	2 308 771
10. Nerealizované úbytky hodnôt finančného umiestnenia v mene poistených	65	42 464	52 078	128 489
11. Ostatné technické náklady, očistené	66	70 002	33 913	31 113
13. VÝSLEDOK technického účtu k životnému poisteniu (=713)	68	114 157	204 309	246 336

Legenda	Čís. riad.	účtovné obdobie r. 2000	účtovné obdobie r. 2001	účtovné obdobie r. 2002
a	b	1	4	
III. NETECHNICKÝ ÚČET	x	x	x	
2. Výsledok technického účtu k životnému poisteniu (výsledok r. 68)	70	114 157	204 309	x
5. Náklady na finančné umiestnenie:	79	x	x	x
7. Ostatné výnosy (658, 659, 661)	84	26 388	16 707	87 764
8. Ostatné náklady (558, 559, 561)	85	47 602	24 441	52 040
9. Ostatné dane a poplatky (562)	86	1 798	3 450	6 801
10. Daň z príjmu z bežnej činnosti (571, 572, 575)	87	6 107	7 441	16 541
12. Mimoriadne výnosy (663)	89	1 207	289	2 046
13. Mimoriadne náklady (553)	90	2 098	380	1 346
16. HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK za účtovné obdobie (711)	93	84 210	185 593	259 418

Príloha k skrátenej účtovnej závierke k 31. 12. 2002

Názov a sídlo účtovnej jednotky: NATIONALE- NEDERLANDEN

POISTOVŇA, a.s. , Jesenského 4/C, 811 06 Bratislava

IČO: 35 691 999

Účtovné obdobie: 2002

Členovia predstavenstva:

Ewout Lucien Steenbergen, predseda predstavenstva

Jana Gruntová

Jan Hillered

Dozorná rada:

Albert Nicholaas Van Meteren, predseda

Conrelis T. Ch. Heijining

Gyorgy M.B. Bordas

Johannes J.T. Van Oijen

1. - 3. Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s.poskytuje na základe povolenia Ministerstva financií MF SR zo dňa 22. 3. 1996 výlučne životné poistenie.

4. Hrubá výška predpísaného poistného predstavovala za rok 2002 čiastku 2 009 145 381,-Sk

4.1.

a	aa) Individuálne poistné čiastky	1 997 936 468,-
	ab) Poistné čiastky z titulu kolektívnych zmlúv	11 208 913,-
b	ba) Bežné /periodické/ poistné čiastky	1 891 096 398,-
	bb) Jednorázové poistné čiastky	118 048 983,-
c	ca) Poistné z titulu zmlúv bez podielu na ziskoch	131 437 301,-
	cb) Poistné z titulu zmlúv s podielom na ziskoch	641 780 463,-
	cc) Poistné z titulu zmlúv, pri ktorých riziko finančného umiestnenia nesie poistenec	1 235 927 617,-

4.3. Celková výška predpísaného poistného postúpeného zaistovateľovi za rok 2002 predstavuje výšku 24 736 722,- Sk.

5. Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s.neposkytuje zaistenie.

6. Celková výška hrubého poistného v rámci priameho poistenia v štáte, v ktorom má Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s.sídlo /SR/, predstavuje 2 009 145 381,-Sk.

7. Výška provízií zaúčtovaná v rámci priameho poistenia za rok 2002 predstavovala čiastku 271 310 118,-Sk.

8. Údaje vyplývajúce z účtovnej osnovy a postupov účtovania pre poisťovne MF SR č. 3175/98 – KM zo 16. 11. 1998 v znení neskorších predpisov, a to podľa:

a/ Čl. X odst. 9 Všeobecných ustanovení

Všeobecné účtovné metódy a spôsoby oceňovania

Oproti predchádzajúcemu obdobiu neboli vykonané zmeny spôsobov odpisovania, oceňovania, postupov účtovania a usporiadanie položiek účtovnej závierky.

Jednotlivé časti majetku sa oceňujú nasledovne:

- finančné umiestnenie:
 - cenné papiere sa oceňujú cenami obstarania
 - vklady v bankách sa oceňujú v nominálnej hodnote

Spoločnosť tvorí opravné položky k finančným investíciám v prípade ak aktuálna hodnota jednotlivých finančných investícií je menšia ako obstarávacia cena takejto finančnej investície.

- finančné umiestnenie v mene poistených sa oceňujú súčasnou hodnotou
- hmotný a nehmotný investičný majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, dovoznú prirážku, prepravu, montáž, poistné a pod.). Súčasťou obstarávacej ceny sú aj úroky z cudzích zdrojov ako aj realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia investičného majetku do používania.

Spoločnosť zostavuje odpisový plán ako podklad na vyčíslenie oprávok odpisovaného majetku v priebehu jeho používania.

Hmotný majetok sa odpisuje s ohľadom na opotrebovanie zodpovedajúce bežným podmienkam jeho používania. Spoločnosť odpisuje investičný majetok rovnomerne počas stanovenej doby použitia. Spoločnosť uplatňuje ročné odpisy.

Dobu použitia investičného majetku spoločnosť stanovila nasledovne:

- a) Osobné automobily, počítače, software, tabule, telefóny, GSM brány, kopírky, tlačiarne, faxy a ostatné kancelárske stroje sa odpisujú 4 roky.
- b) Nábytok, televízor, meotar, ostatné stroje a systémy sa odpisujú 8 rokov.
- c) Rekonštrukcie budov a ich pevných súčastí 40 rokov.

- pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú nominálnou hodnotou. K tomuto oceneniu sa tvoria opravné položky k pohládkam, ktoré predstavujú riziko, že nebudú dlžníkom zaplatené a to:

a) nezaplatené dlžné poistné pre poistné zmluvy v stave IF v prvom roku života. Tvorba opravných položiek (OP) vo výške:

Doba neplatenia	Tvorba OP
6 mesiacov	85 % dlžnej sumy
5 mesiacov	70 % dlžnej sumy
4 mesiace	60 % dlžnej sumy
3 mesiace	50 % dlžnej sumy

(Uvádzané percentá vyjadrujú aj pravdepodobnosť nezaplatenia dlžnej sumy)

Na poistné zmluvy s dlžným poistným v druhom a prvom mesiaci sa netvorí opravná položka.

- b) zrušené zmluvy (status LAPS) – OP 100 % dlžnej sumy
- c) dlžné provízie zo zmlúv zrušených do 2 rokov uzavretých termínovanými poradcami (poradci nepracujúci pre spoločnosť) – OP 100 % dlžnej sumy
- e) pohľadávky na úhradu ktorých nestačí likvidačná podstata dlžníka podľa Zákona o konkurze a vyrovnaní, po rozhodnutí súdu o neschopnosti zaplataenia, sa priamo odpíšu do nákladov bez tvorenia opravnej položky.

Výška odpísaných pohľadávok voči klientom za rok 2002 bola 23 315 995 Sk.

Spoločnosť odpisuje nasledovné pohľadávky podľa internej smernice:

- ak dlžník zomrie a pohľadávku nemožno vymôcť od jeho dedičov.
- ak pohľadávka je menšia ako 1000 Sk za jedného dlžníka (ak je zrejmé, že náklady súvisiace s vymáhaním by evidentne prevýšili sumu pohľadávky)
- pohľadávky v akejkoľvek sume ak štatutárny orgán spoločnosti v mimoriadnych prípadoch rozhodne o trvalom upustení od vymáhania takejto pohľadávky.
- ak sa pohľadávky premĺčali a dlžník vzniesol námietku premĺčania.
- peňažné prostriedky a ceny sa oceňujú ich nominálnou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.
- ostatný majetok a záväzky sa oceňujú ich nominálnou hodnotou, dohadné položky sa oceňujú v dohadnej výške.
- majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na tuzemskú menu kurzom určeným v kurzovom listku NBS platným ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu, v účtovnej závierke kurzom platným ku dňu 31. 12. 2002.

b/ Čl.IV odst. 5 postupov účtovania k účtovej triede 1

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s.neposkytuje ži adne p#žičky poistencom.

c/ Čl. I odst. 3 postupov účtovania k účtovej triede 3

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s.neeví duje žiadne pohľadávky a záväzky voči podnikom s rozhodujúcim alebo podstatným vplyvom. Pohľadávky a záväzky voči ostatným spriazneným osobám sú uvedené v bodoch č.16 a 18.

d/ Čl. X odst. 2 písm. a) a b) postupov účtovania k účtovej triede 3

Obstarávacie náklady na poistné zmluvy pre Investičné životné poistenie sa časovo rozlišujú ako náklady budúcich období (391). Stav tohto účtu ku koncu roka 2002 predstavuje výšku 61 410 493,- Sk.

e/ Čl. III odst. 3 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s.netvor íla žiadne účelové fondy zo zisku

f/ Čl. V odst. 2 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s.tvorí Sociálny fond v súlade zo zákonom č.152 / 1994 Z. z.

SF sa tvorí ako povinný (zákonný) prídel vo výške 1 % z hrubých miezd, čo predstavuje 506 834,- Sk. Prídel z nerozdeleného zisku predstavoval čiastku 1 500 000 Sk. Poisťovňa čerpala počas roka 2002 tento fond v sume 1 064 673,- Sk. Zostatok sociálneho fondu k 31. 12. 2002 predstavuje výšku 3 720 331,-Sk.

g/ Čl. VI odst. 2 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. účtuje rezervu na poistné budúcich období (441) a používa metódu pro-rata-temporis.

h/ Čl. VI odst. 5 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. nevytvár a rezervu na poistné prémie a zľavy (444).

ch/ Čl. VI odst. 6 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. nevytvár a rezervu na mimoriadne riziká (445).

i/ Čl. VI odst. 8 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. nevytvár a ostatné rezervy poisťovne (449).

j/ Čl. VII odst. 5 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. má vytvorené ostatné rezervy na riziká a straty súvisiace s podnikaním k 31. 12. 2002 a to:

- Rezerva na kurzové straty vo výške 4 886 113,81,- Sk

- Ostatné rezervy – rezerva na reorganizáciu 4 500 000,- Sk

– rezerva na potenciálny súdny spor 500 000,- Sk

k/ Čl. II odst. 4 postupov účtovania k účtovej triede 5

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. poskytuje výlučne životné poistenie, preto náklady účtuje priamo na účty životného poistenia.

l/ Čl. III odst. 2 postupov účtovania k účtovej triede 5

Nakoľko Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. poskytuje výhradne životné poistenie a jej budúce záväzky sú kryté životnými rezervami, neeviduje počas účtovného obdobia 2002 podstatné rozdiely medzi výškou rezervy na poistné plnenia na začiatku účtovného obdobia a výškou rezervy na doposiaľ neuhradené poistné plnenia na konci bežného účtovného obdobia.

n/ Čl. III odst. 8 postupov účtovania k účtovej triede 5

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. účtuje na účte správnej réžie (533) nasledovné náklady: Osobné náklady, odpisy hmotného a nehmotného majetku, prenájom budov a majetku, spotreba energie, cestovné náklady, poštovné, ostatné náklady (bankové poplatky, externé služby a p.)

o/ Čl. II odst. 10 postupov účtovania k účtovej triede 6

Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. poskytuje výlučne životné poistenie, preto výnosy účtuje priamo na účty životného poistenia.

r/ Čl. II odst. 8 postupov účtovania k účtovej triede 7

Výsledok zaistenia je za rok 2002 je 21 466 315,- Sk

9. Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s.nemá dcérske, spoločné ani pridružené podniky.

10.

a) Základné imanie zaregistrované 462 800 000 Sk

Akcionár: ING Continental Europe Holdings B. V. (100 %) nominálna hodnota jednej akcie je 100 000,- Sk

d) Rozdelenie zisku schvaľuje valné zhromaždenie spoločnosti, ktoré rozhodlo o rozdelení zisku za rok 2001 nasledovne:

- tvorba rezervného fondu vo výške 37 118 600 Sk
- tvorba sociálneho fondu vo výške 1 500 000 Sk
- prevod zisku na účet nerozdelený zisk vo výške 146 974 402 Sk

Predstavenstvo spoločnosti navrhlo rozdeliť zisk za rok 2002 nasledovne:

- tvorba rezervného fondu vo výške 51 883 653 Sk
- tvorba sociálneho fondu vo výške 750 000 Sk
- vyrovnanie strát z minulých období vo výške 206 784 612 Sk

11. Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s.(ďalej len „spoločnosť“) nemá rozhodujúci ani podstatný vplyv v žiadnej inej obchodnej spoločnosti.

12. V priebehu roka 2002 spoločnosť neuskutočnila žiadnu emisiu akcií.

13. Suma majetku v cudzích menách prepočítaných na Sk predstavuje 259 572 539,70- Sk

Suma záväzkov v cudzích menách prepočítaných na Sk predstavuje 144 744 586,20- Sk

14. Spoločnosť nevyplácala žiadne odmeny členom štatutárneho, dozorného a iného orgánu poisťovne. Spoločnosť neposkytla úver, preddavky ani iné výhody členom týchto orgánov. Členovia orgánov spoločnosti, ktorí sú zamestnancami, boli odmeňovaní v rámci pracovnoprávneho vzťahu.

15. Priemerný počet zamestnancov 114

Z toho priemerný počet riadiacich pracovníkov 10

16. Údaje o pohľadávkach

a) Stav opravných položiek k pohľadávkam, k 1. 1. 2002: 144 717 273 Sk.

Zmena stavu opravných položiek k pohľadávkam za rok 2002: 12 325 564 Sk.

Stav opravných položiek k pohľadávkam k 31. 12. 2002: 157 042 839 Sk.

b) Výška pohľadávok do lehoty splatnosti je 96 000 119 Sk

c) Výška pohľadávok po lehote splatnosti je 157 042 839 Sk

d) Spoločnosť nemá žiadne pohľadávky kryté záložným právom.

e) Počas roka 2002 spoločnosti nevznikla odložená daňová pohľadávka

f) Spoločnosť nemá žiadne pohľadávky voči materskému podniku alebo k podniku vo vzťahu s rozhodujúcim vplyvom.

17. Údaje o prechodných účtoch aktív:

Náklady budúcich období (391)	133 552 554 Sk
- obstarávacie náklady na IŽP	61 410 493,-
- akumulovaný dlh IŽP	57 357 930,-
(suma rizikových poplatkov na IŽP, ktoré budú uhradené z budúcich akumulačných jednotiek)	
- nájomné zaplatené vopred	7 547 538,-
- reklama	2 717 535,-
- údržba softvéru	1 557 117,-
- ostatné NBO	2 961 941,-
Príjmy budúcich období (394)	185 129 243 Sk
(časové rozlíšenie kupónov z dlhopisov a neprijatých úrokov na termínových účtoch)	
Dohadné účty aktívne	0 Sk
Kurzové rozdiely aktívne	4 886 114 Sk

18. Údaje o záväzkoch

a) výška záväzkov 201 245 180 Sk (bez sociálneho fondu – viď bod 8f)

b) Spoločnosť nemá záväzky kryté záložným právom alebo ináč zabezpečených.

c) Spoločnosti nevznikol odložený daňový záväzok

d) Spoločnosť má nasledovné záväzky voči spriazneným osobám:

ING Continental Europe Holdings	130 734 803 Sk
---------------------------------	----------------

(z toho 90 088 630 Sk predstavuje záväzok z rokov 1996 – 1998)

ING Banka pobočka Bratislava	843 016 Sk
------------------------------	------------

ING Management Services Praha	12 599 894 Sk
-------------------------------	---------------

Všetky záväzky voči spriazneným osobám vznikli z titulu manažérskych, poradenských a konzultačných služieb.

e) Spoločnosť neemitovala žiadne dlhopisy.

19. Prípadne ďalšie záväzky:

Spoločnosť ručí za úver poskytnutý zamestnancovi bankou, ktorého zostatková hodota k 31. 12. 2002 je 438 254 Sk.

Nakoľko mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až v potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov.

20. Prechodné účty pasív

Výdavky budúcich období	1 314 515 Sk
(nevýčerpaná dovolenka v roku 2002)	
Výnosy budúcich období	27 898 315 Sk
(vopred prijaté poisťné, preplatky na poisťnom)	
Dohadné účty pasívne	29 008 800 Sk
- provízie poradcom	5 014 000,-
- odmeny manažmentu	2 300 000,-

- nevyfakturované nájomné za rok 2002	6 139 139,-
- služby spojené s prenájmom	5 029 092,-
- telefónne poplatky	1 660 000,-
- poradenské služby	1 800 000,-
- zaistenie	3 799 300,-
- ostatné	3 267 268,-

21. Spoločnosť neeviduje žiadny nájom a prenájom majetku, ktorý sa vykazuje vrámci podsúvahových účtov.

22. Mimoriadne náklady spoločnosti nie sú významné pre posúdenie nákladovej a výnosovej situácie.

23. Spoločnosť nečerpala žiadne bankové úvery.

24. Hospodársky výsledok pred zdanením je 275 958 764 Sk

25. Výsledok netechnického účtu predstavuje výšku 13 082 000 Sk

26. Udalosti po závierkovom dni

Po 31. decembri 2002 nenastali žiadne udalosti, ktoré by mohli mať významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva, alebo ktoré by mohli ohroziť ďalšie trvanie spoločnosti (going concern).

V Bratislave, dňa 23. 1. 2003

Podpis štatutárneho zástupcu

Príloha k skrátenej účtovnej závierke k 31. 12. 2001

Názov a sídlo účtovnej jednotky: NATIONALE – NEDERLANDEN

POISŤOVŇA, a.s. Jesenského 4/C, 811 06 Bratislava

IČO: 35 691 999

Účtovné obdobie: 2001

Čl. 1

1. - 3. Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. poskytuje na základe povolenia Ministerstva financií MF SR zo dňa 22.3.1996 výlučne životné poistenie.

4. Hrubá výška predpísaného poistného predstavovala v roku 2001 čiastku 1 878 333 649 Sk.

4.1.

a	aa) Individuálne poistné čiastky	1 878 333 649
	ab) Poistné čiastky z titulu kolektívnych zmlúv	
b	ba) Bežné /periodické/ poistné čiastky	1 650 994 848
	bb) Jednorázové poistné čiastky	227 338 801
c	ca) Poistné z titulu zmlúv bez podielu na ziskoch	127 509 744
	cb) Poistné z titulu zmlúv s podielom na ziskoch	627 021 256
	cc) Poistné z titulu zmlúv, pri ktorých riziko finančného umiestnenia nesie poistenec	1 123 802 649

4.3. Celková výška zaistenia ku koncu účtovného obdobia predstavuje záväzok vo výške 2 932 417,-Sk.

5. Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. neposkytuje zaistenie.

6. Celková výška hrubého poistného v rámci priameho poistenia v štáte, v ktorom má Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. sídlo /SR/, predstavuje 1 878 333 649 Sk.

7. Výška provízií zaúčtovaná v rámci priameho poistenia predstavovala v roku 2001 čiastku 264 568 136 Sk.

8. Údaje vyplývajúce z účtovnej osnovy a postupov účtovania pre poisťovne MF SR č. 3175/98 - KM z 16.11.1998 v znení neskorších predpisov, a to podľa:

a/ Čl. X odst. 9 Všeobecných ustanovení

Sp#sob oceňovania:

- finančné umiestnenie: - cenné papiere sa oceňujú cenami obstarania
- vklady v bankách sa oceňujú v nominálnej hodnote
- finančné umiestnenie v mene poistených sa oceňujú trhovou cenou v zmysle zákona o cenných papieroch
- majetok a záväzky sa oceňujú obstarávacími cenami, do ktorých boli zahrnuté náklady súvisiace s obstaraním (dopravné, clo...)
- majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na tuzemskú menu kurzom určeným v kurzovom lístku NBS platným ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu, v účtovnej závierke kurzom platným ku dňu 31.12.2001.

Ocenenie finančného umiestnenia aktuálnou (trhovou) hodnotou je súčasťou prílohy č.1

b/ Čl.IV odst. 5 postupov účtovania k účtovej triede 1

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. neposkytuje žiadne p#žičky poistencom.

c/ Čl. I odst. 3 postupov účtovania k účtovej triede 3

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. neeviduje žiadne pohľadávky a záväzky voči podnikom s rozhodujúcim alebo podstatným vplyvom.

d/ Čl. X odst. 2 písm. a) a b) postupov účtovania k účtovej triede 3

Obstarávacie náklady na poistné zmluvy pre Investičné životné poistenie sa časovo rozlišujú ako náklady budúcich období (391). Stav tohto účtu ku koncu roku 2001 predstavuje výšku 35 986 253,- Sk.

e/ Čl. III odst. 3 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. netvorila žiadne účelové fondy zo zisku

f/ Čl. V odst. 2 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. tvorí Sociálny fond v súlade so zákonom č.152/1994 Z.z. SF sa tvorí ako povinný (zákonný) prídel vo výške 1% z hrubých miezd, čo predstavuje 367 141,- Sk a ako ďalší prídel z použiteľného zisku vo výške 1 500 000,- Sk. Poisťovňa čerpala v roku 2001 tento fond ako príspevok na stravovanie pre zamestnancov vo výške 189 447,- Sk na zamestnaneckú politiku vo výške 612 434,- Sk a ako dopravné vo výške 1 030,- Sk. Spolu čerpanie sociálneho fondu v roku 2001 predstavovalo sumu 802 911,- Sk.

g/ Čl. VI odst. 2 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. účtuje rezervu na poistné budúcich období (441) a používa nasledovnú metódu: 95% brutto poistné na hlavné krytie a 80% brutto poistné na pripoistenie na alikvótny čas, na ktorý poistné nebolo ešte spotrebované.

h/ Čl. VI odst. 5 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. nevytvára rezervu na poistné prémie a zľavy (444).

ch/ Čl.VI odst. 6 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. nevytvára rezervu na mimoriadne riziká (445).

i/ Čl.VI odst. 8 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. nevytvára ostatné rezervy (449).

j/ Čl.VII odst. 5 postupov účtovania k účtovej triede 4

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. tvorila v roku 2001 ostatné rezervy na riziká a straty súvisiace s podnikaním a to:

- Rezerva na kurzové straty vo výške 7 836 639,- Sk

- Ostatné rezervy 44 500 000,-Sk

k/ Čl.II odst. 4 postupov účtovania k účtovnej triede 5**l/ Čl.III odst. 2 postupov účtovania k účtovnej triede 5**

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. neviduje počas účtovného obdobia 2001 podstatné rozdiely medzi výškou rezervy na poistné plnenia na začiatku účtovného obdobia a výškou rezervy na doposiaľ neuhradené poistné plnenia na konci bežného účtovného obdobia.

m/ Čl.III odst. 6 postupov účtovania k účtovnej triede 5**n/ Čl.III odst. 8 postupov účtovania k účtovnej triede 5**

Nationale – Nederlanden poisťovňa, a.s. účtuje na účte spravnej réžie (533) nasledovné náklady: Osobné náklady, odpisy hmotného a nehmotného majetku, prenájom budov a majetku, spotreba energie, cestovné náklady, poštovné, ostatné náklady (bankové poplatky, externé služby a pod.)

o/ Čl.II odst. 10 postupov účtovania k účtovnej triede 6**p/ Čl.III odst. 6 postupov účtovania k účtovnej triede 6****r/ Čl.II odst. 8 postupov účtovania k účtovnej triede 7**

9. Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. nemá dcérske, spoločné ani pridružené podniky.

10.

a) Základné imanie zaregistrované 462 800 000 Sk

Akcionár:ING Continental Europe Holdings B. V. (100%) nominálna hodnota jednej akcie je 100 000,- Sk

d) Rozdelenie zisku schvaľuje valné zhromaždenie spoločnosti. Návrh na rozdelenie zisku za rok 2001 nie je k dnešnému dňu známy.

11. Nationale-Nederlanden poisťovňa, a.s. (ďalej len „spoločnosť“) nemá rozhodujúci ani podstatný vplyv v žiadnej inej obchodnej spoločnosti.

12. V priebehu roka 2001 spoločnosť neuskutočnila žiadnu emisiu akcií.

13. Spoločnosť zostavuje odpisový plán ako podklad na vyčíslenie oprávok odpisovaného majetku v priebehu jeho používania. Hmotný majetok sa odpisuje s ohľadom na opotrebovanie zodpovedajúce bežným podmienkam jeho používania. Spoločnosť odpisuje investičný majetok rovnomerne počas stanovenej doby použitia. Spoločnosť uplatňuje ročné odpisy.

Dobu použitia investičného majetku spoločnosť stanovila nasledovne:

a) Osobné automobily, počítače, software, tabule, telefóny, GSM brány, kopírky, tlačiarne, faxy a ostatné kancelárske stroje sa odpisujú 4 roky.

b) Nábytok, televízor, meotar, ostatné stroje a systémy sa odpisujú 8 rokov.

c) Rekonštrukcie budov a ich pevných súčastí 40 rokov.

14. Spoločnosť tvorí opravné položky k pohľadávkam, ktoré predstavujú riziko, že nebudú dlžníkom zaplatené a to:

- nezaplatené dlžné poistné pre poistné zmluvy v stave IF v prvom roku života. Tvorba opravných položiek (OP) vo výške:

Doba neplatenia	Tvorba OP
6 mesiacov	80 % dlžnej sumy
5 mesiacov	70 % dlžnej sumy
4 mesiace	60 % dlžnej sumy
3 mesiace	55 % dlžnej sumy

(Uvádzané percentá vyjadrujú aj pravdepodobnosť nezaplatenia dlžnej sumy)

Na poistné zmluvy s dlžným poistným v druhom a prvom mesiaci sa netvorí opravná položka.

- zrušené zmluvy (status LAPS) - OP 100% dlžnej sumy

- dlžné provízie zo zmlúv zrušených do 2 rokov uzavretých termínovanými poradcami (poradci nepracujúci pre spoločnosť) - OP 100% dlžnej sumy

- pohľadávky na úhradu ktorých nestačí likvidačná podstata dlžníka podľa Zákona o konkurze a vyrovnaní, po rozhodnutí súdu o neschopnosti zaplatenia, sa priamo odpíšu do nákladov bez tvorenia opravnej položky.

Spoločnosť tvorí opravné položky aj k finančným investíciám v prípade, ak aktuálna hodnota jednotlivých finančných investícií je menšia ako obstarávací cena takejto finičnej investície.

Opravné položky sa znížia, príp. zrušia zaučtovaním do výnosov ak sa preukáže ich neopodstatnenosť.

15. Vid' bod 8 písm a.

16. Oproti prerdchádzajúcemu obdobiu neboli vykonané zmeny sp#sobov odpisovania, oceňovania, postupov účtovania a usporiadanie položiek účtovnej závierky.

17. Výška odpísaných pohľadávok voči klientom bola v roku 2001 1 065 187,87 Sk.

Spoločnosť odpisuje nasledovné pohľadávky podľa internej smernice:

- ak dlžník zomrie a pohľadávku nemožno vym#ct od jeho dedičov.

- ak pohľadávka je menšia ako 1000 Sk za jedného dlžníka (ak je zrejmé, že náklady súvisiace s vymáhaním by evidentne prevýšili sumu pohľadávky)

- pohľadávky v akejkolvek sume ak štatutárny orgán spoločnosti v mimoriadnych prípadoch rozhodne o trvalom upustení od vymáhania takejto pohľadávky.

- ak sa pohľadávky premlčali a dlžník vzniesol námietku premlčania.

18. Suma majetku v cudzích menách prepočítaných na Sk predstavuje 185 599 530,70 Sk

Suma záväzkov v cudzích menách prepočítaných na Sk predstavuje 101 469 187,40 Sk

19. Vid' bod 8 písmeno f.

20. Spoločnosť nevyplácala žiadne odmeny členom štatutárneho, dozorného a iného orgánu poisťovne. Spoločnosť neposkytla úver, preddavky ani iné výhody členom týchto orgánov.

21. Priemerný počet zamestnancov	114
Z toho priemerný počet riadiacich pracovníkov	7

22. Údaje o pohľadávkach

a) Stav opravných položiek k pohľadávkam, k 1.1. 2001:	110 807 954 Sk.
Tvorba opravných položiek k pohľadávkam v roku 2001:	33 909 319 Sk.
Stav opravných položiek k pohľadávkam k 31.12.2001:	144 717 273 Sk.

b) Výška pohľadávok do lehoty splatnosti je 151 009 114 Sk

c) Výška pohľadávok po lehote splatnosti je 144 717 273,- Sk

d) Spoločnosť nemá žiadne pohľadávky kryté záložným právom.

e) V roku 2001 spoločnosti nevznikla odložená daňová pohľadávka

f) Spoločnosť nemá žiadnes pohľadávky voči materskému podniku alebo k podniku vo vzťahu s rozhodujúcim vplyvom.

23. Údaje o prechodných účtoch aktív:

Náklady budúcich období	59 882 368 Sk
Príjmy budúcich období	112 842 337 Sk
Kurzové rozdiely aktívne	7 836 639 Sk
Dohadné účty aktívne	0 Sk

24. Údaje o záväzkoch

a) výška záväzkov do lehoty splatnosti	139 518 822,30 Sk
--	-------------------

b) Spoločnosť nemá záväzky kryté záložným právom alebo ináč zabezpečených.

c) spoločnosti nevznikol odložený daňový záväzok

d) spoločnosť má nasledovné záväzky voči spriazneným osobám:

ING Continental Europe Holdings	100 921 649,21 Sk
ING Banka pobočka Bratislava	617 738,22 Sk
ING Management Services Slovensko	2 733 232,40 Sk
ING Global	272 843,- Sk

e) spoločnosti nevznikli záväzky z vydávania dlhopisov

25. Spoločnosť nemá žiadne záväzky, ktoré sa neuvádzajú v súvahe.

26. Prechodné účty pasív:

Výdavky budúcich období	1 333 914 Sk
Výnosy budúcich období	27 699 119 Sk
Dohadné účty pasívne	14 623 153 Sk

27. Spoločnosť neeviduje žiadny nájom a prenájom majetku, ktorý sa vykazuje v rámci podsúvahových účtov.

28. Mimoriadne náklady spoločnosti nie sú významné pre posúdenie nákladovej a výnosovej situácie.

29. Spoločnosť nečerpala žiadne bankové úvery.

30. Hospodársky výsledok pred zdanením je 193 034 402 Sk

31. Výsledok netechnického účtu predstavuje výšku 204 309 tis. Sk

V Bratislave, dňa 15. 3. 2002